

2017

JANUÁR | JANUARY
FEBRUÁR | FEBRUARY
MÁRCIUS | MARCH

PESTI VIGADÓ

PROGRAMFÜZET | PROGRAM BOOKLET

© Dusa Gábor

2017. FEBRUÁR 16. | 10.00

A LÁDA TITKA *THE SECRET OF THE COFFER*

AVAGY SEHOL ÉS VALAHOL | MESEDARAB
OR NOWHERE AND SOMEWHERE | CHILDREN'S TALE

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

|||mm|||
VIGADÓ



KÜSZÖNTŐ

Tisztelt Olvasóink! Kedves Vendégeink!

A most kezében tartott Programfüzettel szeretnénk sikerekben gazdag, boldog újévet kívánni a Pesti Vigadó minden kedves látogatójának.

Örömkre szolgál, hogy a tavalyi évben indult, saját szervezésben megvalósuló kulturális programjainkkal nagy sikert értünk el közösen! Jegyeink rövid idő alatt elfogytak a végül rendre teltházas rendezvényekre és a rengeteg pozitív látogatói visszajelzés azt mutatta sorozatunkat folytatnunk kell. Biztosak vagyunk abban, hogy az idei évre szervezett események is a korábbiakhoz hasonló érdeklődésre tarthatnak majd számot.

Természetesen folytatódnak a már megszokott, méltán közkedvelt egyéb sorozatok is, így a klasszikus zene kedvelői számára a Magyar Rádió Zenei Együttese Sapszon bérletével, a Concerto Budapest #Magyar Kincsek bérletével, a Zuglói Filharmónia Téli bérletével, a Royal Opera House előadásainak bemutatásával, míg a fiatalabbaknak a Pastorale sorozattal nyújtunk majd felejthetetlen élményt. A 2017. év első felében mi adhatunk otthont a Benedek-napi Bach koncertsorozat idei rendezvényének, a Muzsikások Muzsikások sorozat III. előadásának valamint – immár hagyományos módon – a Budapesti Tavasz Fesztivál programjainak is.

Továbbra is várjuk a „Szó, szín, játék”, a „Mozi a Vigadóban” és a „Keddi kaleidoszkóp” népszerű programsorozatok kedvelőit.

A Pesti Vigadó az előttünk álló negyedévben Prutkay Péter Grafikáktól a dobozképig, Kubinyi Anna IMA-FONÁL, valamint az MMA Film- és Fotóművészeti Tagozatának Kép-társak című tárlatával bizonyítja, hogy továbbra is otthona a kortárs művészeteknek.

Az új év mindig az új tervek, az új remények megvalósításának időszaka – nincs ezzel másként a Pesti Vigadó sem, amely új, már a látogatói visszajelzések alapján, megújult honlappal várja közönségét a 2017-es év elejétől. Bizunk benne tetszeni fog Önöknek, s legalább akkora örömmel használják majd, mint amilyen lelkesedéssel készítettük.

Ahogy tavaly, úgy tartsanak velünk idén is!

Molnárné Szunyi Barbara
a Pesti Vigadó ügyvezetője



INTRODUCTION

Dear Readers, Dear Visitors,

Pesti Vigadó wishes all of its visitors a fruitful and eventful new year by presenting this Program Booklet.

We are proud to inform you that the cultural programs launched last year and organised solely by Pesti Vigadó were received with great acclaim. The tickets were quickly sold, and in fact all of the events eventually drew full houses. Based on the extensive positive audience feedback we received, we have become determined to continue these series of our programs. We trust that the events planned for this year will be as popular as those in the last year.

Certainly, our highly praised other series will likewise continue: Pesti Vigadó offers unforgettable programs for the fans of classical music in the scope of the season ticket series 'Sapszon' by the Hungarian Radio Music Groups, Concerto Budapest's season ticket series #Magyar Kincsek (#Hungarian Gems), Zuglú Philharmonic Orchestra's Winter Season Ticket series and the live broadcasts of performances by the Royal Opera House (London). On the other hand, young generations will be able to enjoy our Pastorale Series. In the first half of 2017, Pesti Vigadó will host this year's events of the Benedict Day Bach Concert Series, the 3rd Event of the Roots and Routes Series and, to continue the already established tradition, the programs of the Budapest Spring Festival. In addition, the deservedly popular series of "Words, Sets, Dramas", "Cinema in Vigadó" and "Tuesday's Kaleidoscope" will likewise continue. In the first quarter of 2017, Pesti Vigadó again intends to demonstrate its commitment to promoting contemporary arts by hosting fine artist Péter Prutkay's exhibition entitled 'From Graphics to Boxed Images', Anna Kubinyi's exhibition 'A Thread of Prayers' and the exhibition entitled 'Fellow Images' by the Section of Film and Photography of the Hungarian Academy of Arts.

Indeed, a new year always signals a period when new plans and hopes are to be realised. Pesti Vigadó also follows this trend and accordingly, from the beginning of 2017, it will run a renewed homepage after having incorporated visitors' feedback. We hope you will like our brand-new webpage and you will take as much pleasure in using it as we did when we were developing it.

Following 2016, we are looking forward to welcoming you back in 2017!

Barbara Molnárné Szunyi
Executive of the Pesti Vigadó

A PESTI VIGADÓ PROGRAMJAI 2017. JANUÁR-MÁRCIUS PROGRAMS OF THE PESTI VIGADÓ JANUARY-MARCH 2017

	OKTÓBER 4.-2017. JANUÁR 8. ÜRESSÉG - MOLNÁR SÁNDOR FESTMÉNYEI 2006-2016 EMPTINESS - PAINTINGS BY SÁNDOR MOLNÁR 2006-2016	10
	OKTÓBER 20.-2017. JANUÁR 8. OKTÓBERI EMLÉKEZÉS - A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADEÉMIA 1956-RA EMLÉKEZŐ KIÁLLÍTÁSA REMEMBRANCE IN OCTOBER - 'THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS' EXHIBITION COMMEMORATING THE HUNGARIAN REVOLUTION OF 1956	11
	NOVEMBER 29.-2017. JANUÁR 21. KERESZTES DÓRA ÉS OROSZ ISTVÁN KIÁLLÍTÁSA EXHIBITION BY DÓRA KERESZTES AND ISTVÁN OROSZ	12
	2016. JANUÁR 3. 19.30 A LISZT FERENC KAMARAZENEKAR ÚJÉVI KONCERTJE, KÖZREMÜKÖDIK: KOLONITS KLÁRA NEW YEAR CONCERT BY FRANZ LISZT CHAMBER ORCHESTRA WITH KLARA KOLONITS	13
	2016. JANUÁR 7. 19.30 MATUZ 70 - #MAGYAR KINCSEK BÉRLET - A CONCERTO BUDAPEST BÉRLETSOROZATA #HUNGARIAN GEMS - SEASON TICKET SERIES OF THE ORCHESTRA CONCERTO BUDAPEST	14
	2016. JANUÁR 12. 19.30 A MAGYAR GAVALLÉR - SZÓ•SZÍN•JÁTÉK A HUNGARIAN GENTLEMAN - WORDS•SETS•DRAMAS	15
	2017. JANUÁR 14. 17.00 A ZUGLÓI FILHARMÓNIA TÉLI BÉRLETE 2. ZUGLÓ PHILHARMONIC ORCHESTRA'S WINTER SEASON TICKET N.2	16
	2017. JANUÁR 19.-MÁRCIUS 12. GRAFIKÁKTÓL A DOBOZKÉPEKIG - PRUTKAY PÉTER KÉPZŐMŰVÉSZ KIÁLLÍTÁSA FROM GRAPHICS TO BOXED IMAGES - EXHIBITION BY FINE ARTIST PÉTER PRUTKAY	17
	2017. JANUÁR 28. 19.30 HEGEDŰS ENDRE CHOPIN-ESTJE CHOPIN EVENING WITH ENDRE HEGEDŰS	18
	2017. JANUÁR 31. 20.15 VERDI: A TRUBADŰR - ÉLŐ KÖZVETÍTÉS A LONDONI ROYAL OPERA HOUSE-BÓL VERDI: IL TROVATORE - LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)	19
	2017. FEBRUÁR 2.-MÁRCIUS 31. KUBINYI ANNA KIÁLLÍTÁSA - IMA-FONÁL EXHIBITION BY ANNA KUBINYI - A THREAD OF PRAYERS	20
	2017. FEBRUÁR 4.-ÁPRILIS 2. KÉP-TÁRSÁK - AZ MMA FILM- ÉS FOTÓMŰVÉSZETI TAGOZATÁNAK KIÁLLÍTÁSA PICS-MATES - EXHIBITION BY THE SECTION OF FILM AND PHOTOGRAPHY OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS	21
	2017. FEBRUÁR 4. 17.00 A ZUGLÓI FILHARMÓNIA TÉLI BÉRLETE 3. ZUGLÓ PHILHARMONIC ORCHESTRA'S WINTER SEASON TICKET N.3	22
	2017. FEBRUÁR 5. 19.30 FARSANGI HANGVERSENY A PESTI VIGADÓBAN CARNIVAL SEASON CONCERT IN PESTI VIGADÓ	23
	2017. FEBRUÁR 8. 20.15 RICHTER-MCGREGOR: VIRGINIA WOOLF MŰVEI - ÉLŐ KÖZVETÍTÉS A LONDONI ROYAL OPERA HOUSE-BÓL WOOLF WORKS - LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)	24
	2017. FEBRUÁR 9. 19.30 NEM VICCELEK, CSAK JÁTSZOM - SZÓ•SZÍN•JÁTÉK JOKING APART! THIS IS SERIOUS ACTING! - WORDS•SETS•DRAMAS	25

	2017. FEBRUÁR 16. 10.00 A LÁDA TITKA AVAGY SEHOL ÉS VALAHOL THE SECRET OF THE COFFER OR NOWHERE AND SOMEWHERE	26
	2017. FEBRUÁR 18., 19. 16.00 ZUGLÓI FILHARMÓNIA PASTORALE BÉRLETSOROZATA 1. ZUGLÓ PHILHARMONIC ORCHESTRA'S SEASON TICKETS PASTORALE N. 1	28
	2017. FEBRUÁR 23. 19.30 SAPSZON BÉRLET/3 SEASON TICKET SAPSZON N. 3	29
	2017. FEBRUÁR 24. 19.30 MI A KORTÁRS TÁNC, ÉS HOL VAGYOK EBBEN ÉN? - BUDAPEST TÁNCFESTIVÁL WHAT IS CONTEMPORARY DANCE LIKE? AND WHERE DO I COME INTO THIS PICTURE? - BUDAPEST DANCE FESTIVAL	30
	2017. FEBRUÁR 26. 19.30 MUZSIKUSOK MUZSIKÁSOK SOROZAT III. ROOTS AND ROUTES SERIES 3 RD EVENT	31
	2017. FEBRUÁR 28. 20.15 CSAJKOVSKIJ-PETIPA-ASHTON-DOWELL-WHEELDON: CSIPKERŐSIKA - ÉLŐ KÖZVETÍTÉS A LONDONI ROYAL OPERA HOUSE-BÓL THE SLEEPING BEAUTY - LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)	32
	2017. MÁRCIUS 6. 19.30 AZ MMA ZENEMŰVÉSZETI TAGOZATA ÉS A LISZT FERENC ZENEMŰVÉSZETI EGYETEM KARRIERIRODÁJÁNAK KÖZÖS RENDEZÉSŰ HANGVERSENYE - DEMENIV MIHÁLY CONCERT BY THE SECTION OF MUSIC OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS AND THE FRANZ LISZT MUSIC ACADEMY'S CAREER OFFICE - MIHÁLY DEMENIV	33
	2017. MÁRCIUS 7. 19.30 KEDDI KALEIDOSZKÓP - KODOLÁNYI GYULA TUESDAY'S CALEIDOSCOPE - GYULA KODOLÁNYI	34
	2017. MÁRCIUS 9. 19.30 KUSSOLTAT A SORS - PÁLFY MARGIT ELŐADÓESTJE SILENCED BY MY FATE - AN EVENING WITH MARGIT PÁLFY	35
	2017. MÁRCIUS 10. 19.00 „HÓDOLAT A MESTERNEK” ‘HOMAGE TO THE MASTER’	36
	2017. MÁRCIUS 11. 17.00 A ZUGLÓI FILHARMÓNIA TÉLI BÉRLETE 4. ZUGLÓ PHILHARMONIC ORCHESTRA'S WINTER SEASON TICKET N.4	37
	2017. MÁRCIUS 17. 19.30 BENEDEK-NAPI BACH-KONCERTSOROZAT III. RÉSZ. BENEDICT DAY BACH CONCERT SERIES, PART 3	38
	2017. MÁRCIUS 18., 19. 16.00 ZUGLÓI FILHARMÓNIA PASTORALE BÉRLETSOROZATA 2. ZUGLÓ PHILHARMONIC ORCHESTRA'S PASTORALE SEASON TICKET N. 2	39
	2017. MÁRCIUS 22. 18.00 SZÉKELY LÁSZLÓ DÍSZLETTERVEZŐ - MOZI A VIGADÓBAN LÁSZLÓ SZÉKELY SET DESIGNER - CINEMA IN VIGADÓ	40
	2016. MÁRCIUS 23. 19.30 HOMMAGE À HUSZÁRIK ZOLTÁN - #MAGYAR KINCSEK BÉRLET #HUNGARIAN GEMS SEASON TICKET	41
	2017. MÁRCIUS 24. 19.30 KÁLLAI VONÓSNÉGYES HANGVERSENYE KÁLLAI QUARTET'S CONCERT	42
	2017. MÁRCIUS 26. 19.30 A SWING Á LA DJANGO BEMUTATJA - VILÁGOK SWING Á LA DJANGO INTRODUCES 'WORLDS'	43
	2017. MÁRCIUS 30. 20.15 PUCCINI: PILLANGÓKISASSZONY - ÉLŐ KÖZVETÍTÉS A LONDONI ROYAL OPERA HOUSE-BÓL MADAMA BUTTERFLY - LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)	44

SZOLGÁLTATÁSAINK



IDEGENVEZETÉSEK – ÉPÜLETLÁTOGATÁSOK

A Pesti Vigadó szeretettel várja az épület gyönyörű belső terei, történelme, panorámája iránt érdeklődő csoportokat. Felkészült idegenvezetőink segítségével – magyar, angol, német, francia, olasz, orosz, spanyol és kínai nyelven – ismerkedhetnek meg látogatóink a Vigadó épületével. Idegenvezetéseket minimum 15 fős csoportok számára, előre egyeztetett időpontokban biztosítunk. A feltételekről, bejelentkezéssel kapcsolatban kérjük, keresse kollégáinkat a turizmus@vigado.hu címen, illetve a **+36 (1) 328-3325**-ös telefonszámon! **Garantált vezetéseinkről** bővebben a 8. oldalon olvashat.

KÖNYVTÁR

A Magyar Művészeti Akadémia könyvtára gyűjti, megőrzi, feltárja az MMA történetével, működésével és az MMA akadémikusaival kapcsolatos írott, nyomtatott, audiovizuális és elektronikus dokumentumokat, valamint hozzáférést biztosít a kortárs művészeti kutatás számára. A könyvtár a Vigadó földszintjén, a Galéria mellett található. Az érdeklődők az alábbi nyitvatartási időben, helyben használhatják a könyvtár gyűjteményét.

Szerda: 10.00–18.00

Péntek: 10.00–14.00

PARKOLÁSI LEHETŐSÉGEK A KÖRNYÉKEN

- **Apáczai Csere János utca** (közterületen)
- **Intercontinental Budapest** (Apáczai Csere János utca 12-14.)
- **Vörösmarty mélygarázs** (Vörösmarty tér 1.), mely a Deák Ferenc utca felől közelíthető meg
- **Szervita parkolóház** (Szervita tér 8.)
- **Aranykéz utcai parkolóház** (Aranykéz utca 4-6.)

A Belváros szívében található, gyalogosan és tömegközlekedéssel is könnyen megközelíthető Pesti Vigadó impozáns terei számos rendezvény méltó helyszínéül szolgálhatnak, legyen szó akár koncertről, színházi előadásról, filmvetítésről, kiállításról, bárról, konferenciáról, diplomáciai, protokolláris, üzleti jellegű reprezentatív eseményről. Az akadálymentesített, nemdohányzó épület házirendjéről, megközelíthetőségéről tájékoztatást kaphat a www.vigado.hu oldalon.

PESTI VIGADÓ ÉTTEREM ÉS KÁVÉZÓ

A Pesti Vigadó Étterem hitvallása a modern pesti konyha bemutatása, a hagyomány és az evolúció ötvözése a tányéron. A cél a békebeli éttermi klasszikusok újszerű bemutatása 21. századi technológiák és tudás felhasználásával. Magos Zoltán séf nemzetközi szakmai tapasztalata a garancia arra, hogy kitűnő ételek kerüljenek vendégeink asztalára. Étterem nyitvatartása: minden nap 12.00–23.00
Kávézó nyitvatartása: minden nap 10.00–19.00
Asztalfoglalás: **+36 (30) 456-4400** | etterem@vigadocatering.hu



SERVICES

GUIDED TOURS IN VIGADÓ

Vigadó is looking forward to your visit: explore the building's beautiful interiors, history and panorama. Guided tours are available for groups only. Well-prepared tour guides will assist you in discovering the building of Vigadó. Our guided tours are offered in Hungarian, English, German, French, Italian, Russian, Spanish and Chinese languages. Guided tours are available by prior appointment for groups consisting of at least 15 persons. For information concerning conditions and making an appointment, please contact our staff at turizmus@vigado.hu or call **+36 (1) 328-3325**. More information about the Guided tours on page 9.

LIBRARY

The Library of the Hungarian Academy of Arts (MMA) collects, stores and studies written, printed, audiovisual and electronic documents about the history and Members of MMA and enables researchers of contemporary art to access such documents. The Library is located on Vigadó's ground floor, next to the Gallery. The Library's closed reserve materials are accessible for the general public during the following opening hours:
on Wednesdays from 10.00 to 18.00 and
on Fridays from 10.00 to 14.00.

PARKING SPACES IN THE VICINITY OF VIGADÓ

- in **Apáczai Csere János utca** (public parking lots)
- at **Intercontinental Budapest** (Apáczai Csere János utca 12-14.)
- **Vörösmarty underground garage** (Vörösmarty tér 1.) accessible from Deák Ferenc utca
- **Szervita Multi-storey Car Park** (Szervita tér 8.)
- Multi-storey Car Park in **Aranykéz utca** (Aranykéz utca 4-6.)

Located in the heart of the city of Budapest and easily accessible both on foot and by public transport, Vigadó's imposing halls, rooms and spaces serve as a perfect venue for concerts, theatre performances, film screenings, exhibitions, balls, conferences as well as for representative-purpose diplomatic, protocol and business events. Please, visit our website at www.vigado.hu for the house rules of our fully accessible non-smoking building and for information about accessibility of the building.

PESTI VIGADÓ RESTAURANT AND CAFE

The credo of Vigadó's Restaurant is to introduce the modern cuisine of Budapest's Pest area and to mix tradition with novelty in the dishes it serves. The mission is to prepare and present the legacy of restaurant classics in novel ways using the most up-to-date technology and know-how available in the 21st century. Chef Zoltán Magos's international experience serves as guarantee for the Restaurant's excellent dishes.
Opening hours of Restaurant: daily between 12.00 and 23.00
Opening hours of Cafe: daily between 10.00 and 19.00
Reservation: **+36 (30) 456-4400** | etterem@vigadocatering.hu



GARANTÁLT CSOPORTOS IDEGENVEZETÉSEK

A nagy érdeklődésre való tekintettel a Vigadó garantált csoportos idegenvezetéseket szervez, amelyen a látogatók az épületet képzett vezetőink segítségével járhatják be. **Egyéni érdeklődőink** részére minden hónapban előre egyeztetett időpontokban indítunk idegenvezetéseket. Kérjük, keresse fel honlapunkat a www.vigado.hu/idegenvezetes oldalon!

Csatlakozzon intranetes oldalunkhoz a VIGADO-FREE wifi hálózaton keresztül okos készüléke segítségével. Az épület számos pontján kihelyezett QR kódok segítségével elérhetővé válik az adott épületrész információs oldala. A QR kód olvasáshoz szükséges applikációt keresse ingyenesen letölthető mobil alkalmazásai között.



IDŐPONTOK:

2017. január 11. szerda 17.00 | 2017. január 16. hétfő 17.00 | 2017. január 22. vasárnap 10.30
2017. január 29. vasárnap 10.30 | 2017. február 4. szombat 10.30 | 2017. február 16. csütörtök 17.00
2017. február 19. vasárnap 10.30 | 2017. február 27. hétfő 17.00 | 2017. március 5. vasárnap 10.30
2017. március 11. szombat 10.30 | 2017. március 17. péntek 17.00 | 2017. március 19. vasárnap 10.30
2017. március 23. csütörtök 17.00

GUIDED TOURS IN ENGLISH

Vigadó is looking forward to your visit! Explore the breathtaking inner spaces and the history of this beautiful building, which is classified as one of Budapest's historic monuments. The unparalleled panoramic view from the building is likewise a must-to-see for tourists.

If so, use your smart device to connect to Vigadó's free-to-use VIGADO-FREE wifi network to get access to our intranet site. QR codes posted at several places of Vigadó's building help you reach information pages that provide clues about the given rooms or spaces the QR codes are placed in. Please, find the application required to read the QR codes among the free-to-download apps available for your device.



TOUR DATES:

1st January 2017 Sunday at 15:30 | 2nd January 2017 Monday at 15:30 | 3rd January 2017 Tuesday at 15:30
4th January 2017 Wednesday at 15:30 | 5th January 2017 Thursday at 15:30 | 11th January 2017 Wednesday at 17:30
16th January 2017 Monday at 17:30 | 22nd January 2017 Sunday at 11:00 | 29th January 2017 Sunday at 11:00
4th February 2017 Saturday at 11:00 | 16th February 2017 Thursday at 17:30 | 19th February 2017 Sunday at 11:00
27th February 2017 Monday at 17:30 | 5th March 2017 Sunday at 11:00 | 11th March 2017 Saturday at 11:00
17th March 2017 Friday at 17:30 | 19th March 2017 Sunday at 11:00 | 23th March 2017 Thursday at 17:30



FONTOS TUDNIVALÓK

Felhívjuk látogatóink figyelmét arra, hogy interneten keresztül kizárólag teljes árú jegyet tudnak vásárolni. Kedvezményes árú jegyek csak a Pesti Vigadó Jegypénztárában válthatók. A jegyárak az idegenvezetést foglalják magukban, tárlatok megtekintésére nem jogosítanak. A túra során az épület azon részei is bejárhatók, melyek a nagyközönség számára nem vagy csak részben látogathatók. A vezetés várható időtartama 60 perc. A csoportlétszám maximálisan 30 fő lehet, helyét előzetes jegyvásárlással, foglalással tudja biztosítani.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Jegypénztár +36 (1) 328-3340
turizmus@vigado.hu

Please, consider the following important information.

Please note that you could buy online full price tickets only. Discounted tickets (student, senior) available at our ticket office.

The tickets are valid exclusively for the guided tours and do not include admission to any exhibition in Vigadó. The approximate duration of the guided tour is 50–60 minutes. The guided tours will also take you to non visitor-accessible areas and areas that are only partly open to the public.

Please, observe our House Regulations. By taking part in our guided tours, you accept the terms and conditions of our service.

For information concerning this service, please contact our staff at tourism@vigado.hu or call (+36) 1 328-3325.

Ticket office: +36 (1) 328-3340



KIÁLLÍTÁS
EXHIBITION

VIGADÓ GALÉRIA V. EMELET
VIGADÓ GALLERY 5TH FLOOR



800 HUF

2016. OKTÓBER 4.-2017. JANUÁR 8.

ÜRESSÉG | FESTMÉNYEK 2006–2016 EMPTINESS | PAINTINGS 2006–2016

MOLNÁR SÁNDOR FESTŐMŰVÉSZ KIÁLLÍTÁSA
EXHIBITION BY PAINTER SÁNDOR MOLNÁR



Molnár Sándor

A kiállítás válogatást mutat be az idén nyolcvanesztendő Sándor Molnár legutóbbi alkotói korszakából, az üresség-, vagy másként halál-képek közül, az eddig még alig kiállított fehér sorozatból. A festő, Hamvas Béla tanítványaként, az 1960-as években a metafizikai tradicionalizmus filozófiájának tanulmányozása során jutott el festőjögének nevezett élet- és alkotói programja megfogalmazásához. Ebben a föld-, a víz-, a tűz- és a kristály-képek fokozatait az üresség-képek követik utolsó állomásként, a halál előtti végső kiüresedés fázisában. A telített ürességként értelmezett lelki üresség azonban nem tartalom nélküliséget jelent, hanem művészi gazdagságot és transzcendens festői élményt. A színes üres képek után most a tiszta fény megfestésének paradox feladatával foglalkozó fehérnek szánt, valójában varázslatosan színes festményeket láthatja a néző.

This exhibition presents a selection of works prepared by the 80-year-old Sándor Molnár in his latest artistic period, and features artworks from his emptiness (also called death) paintings belonging to his so far hardly ever exhibited 'white series'. A student of Hungarian writer and philosopher Béla Hamvas, painter Molnár developed his life coaching and creative program called 'Painting-yoga' in the 1960s while he was entangled in the study of the philosophy of metaphysical traditionalism. According to this philosophy, in a final artistic stage, in the phase of ultimate self-emptying (kenosis) preceding death, 'emptiness paintings' follow the different stages of earth, water, fire and crystal paintings. Spiritual emptiness, interpreted as saturated emptiness, does not in any way mean emptiness without any content: it refers to a state characterised both by artistic richness and by transcendent artistic experience. After painting colourful 'empty' pictures, this time the artist ventured to paint clear light, which posed a paradoxical task for the painter; such paintings, actually displaying miraculously colourful images, are showcased at this exhibition.

Szervező/Organizer:
Magyar Művészeti Akadémia
Hungarian Academy of Arts



KIÁLLÍTÁS
EXHIBITION

VIGADÓ GALÉRIA VI. EMELET
VIGADÓ GALLERY 6TH FLOOR



1 500 HUF

2016. OKTÓBER 20.-2017. JANUÁR 8.

OKTÓBERI EMLÉKEZÉS REMEMBRANCE IN OCTOBER

A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADEMIA 1956-RA EMLÉKEZŐ KIÁLLÍTÁSA
THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS' EXHIBITION
COMMEMORATING THE HUNGARIAN REVOLUTION OF 1956



A Magyar Művészeti Akadémia az 1956-os forradalom és szabadságharc 60. évfordulójának tiszteletére rendezett kiállítást a Pesti Vigadó VI. emeleti kiállítóterein, ahol az MMA művész akadémikusai, valamint nem akadémikus köztestületi tagjai – képző-, film-, fotó-, illetve iparművészek – többnyire személyes emlékeik alapján állítanak emléket 1956 vérforraló, felemelő és tragikus napjainak.

The Hungarian Academy of Arts was organising an exhibition commemorating the 60th anniversary of the Hungarian Revolution of 1956. The exhibition will be showcased in Vigadó's exhibition halls on the 6th floor. The exhibition will present a memento of the shocking, uplifting and tragic events of the 1956 Revolution through mostly sharing personal memories of both the academic members and the non-academic members of the Hungarian Academy of Arts: the personal recollections of fine artists, cinematic artists, photo artists and applied artists will be on show.

Szervező/Organizer:
Magyar Művészeti Akadémia
Hungarian Academy of Arts



KIÁLLÍTÁS
EXHIBITION

VIGADÓ GALÉRIA FÖLDSZINT ÉS ALSÓ SZINT | VIGADÓ GALLERY GROUND AND LOWER FLOOR

1 500 HUF

2016. NOVEMBER 29.–2017. JANUÁR 22.

KERESZTES DÓRA ÉS OROSZ ISTVÁN KIÁLLÍTÁSA
EXHIBITION BY DÓRA KERESZTES AND
ISTVÁN OROSZ



Keresztes Dóra: Plakát/Poster



Orosz István: Eszményi férj/An Ideal Husband

Az egykori Vigadó Galéria három évtizede, 1985. augusztus 1. és szeptember 1. közt rendezte meg az Iparművészeti Főiskoláról akkoriban kikerült fiatal grafikus pár, **Keresztes Dóra** és **Orosz István** első közös kiállítását. A kezdő kiállítók számára sok szempontból emlékezetes eseményt a TV Galériája című televíziós műsor is rögzítette. A mostani kiállítás, noha az utolsó harminc év tervezőgrafikai munkáiból szemezget, de megidéz néhányat az egykor itt függő régi képek közül is.

Former Vigadó Gallery organised the first joint exhibition of artworks by then fresh graduates from the Hungarian College of Fine Arts graphic artist couple **Dóra Keresztes** and **István Orosz** three decades ago, between 1st August and 1st September 1985. This event, which proved memorable for the young artists in many respects, was also recorded by the contemporary television programme entitled TV Galériája. Even if this current exhibition features works of graphic design prepared by the artists in the past thirty years, it actually also showcases a few of the images shown at the old exhibition 30 years ago.

KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

6 000 Ft
8 000 Ft
10 000 Ft



Kolonits Klára

Műsor:
Vivaldi: Négy évszak – Tél
Csermák Antal: Az intézett veszedelem, avagy a Haza szeretete
Schubert: Német táncok
Mozart: Voi avete un cor fedele K.217
Hacsaturján: Keringő
Kreisler: Liebesfreud
Liebesleid
Schön rozmarin
Sosztakovics: Walzer
Holst: jig a St. Paul szvitből
Strauss: Kacagó dal a Denevérből
Liszt: 6. magyar rapszódia

Program:

Vivaldi: Four Seasons – Winter
Antal Csermák: Threatening Danger or Love of the Fatherland
Schubert: German Dances
Mozart: A Concert Aria – An Opera Aria with a Soprano
Khachaturian: Waltz
Kreisler: Liebesfreud
Liebesleid
Schön Rozmarin
Shostakovich: Waltz No. 2
Holst: Jig from St. Paul's Suite
Strauss: Laughing Song from The Bat
Liszt: Hungarian Rhapsody No. 6

VIGADÓ

2017. JANUÁR 3. | 19.30

A LISZT FERENC KAMARAZENEKAR ÚJÉVI KONCERTJE
NEW YEAR CONCERT BY FRANZ LISZT CHAMBER ORCHESTRA

KÖZREMŰKÖDIK: KOLONITS KLÁRA | WITH KLARA KOLONITS



Liszt Ferenc Kamarazenekar

A **Liszt Ferenc Kamarazenekar** 1963-ban alakult a budapesti Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola végzős növendékeiből. Első zeneigazgatójuk **Sándor Frigyes**, a Zeneakadémia legendás professzora volt, akinek a halála után, 1979-ben, **Rolla János** hegedűművész vette át a zenekar irányítását. 2017. január 3-án **Kolonits Klára** Liszt-díjas operaénekesssel adnak újévi koncertet a Pesti Vigadó Dísztermében.

Franz Liszt Chamber Orchestra was formed in 1963 by the graduating students of the Budapest-based Franz Liszt College of Music (today's Franz Liszt Music Academy). Legendary professor of the Music Academy **Sándor Frigyes** became the first music director of the Chamber. After his death, in 1979 the post of music director was filled by Meritorious Artist of Hungary outstanding pianist **János Rolla**. On 3rd January 2017, the Chamber performs a new year concert with the participation of Franz Liszt Award winning opera singer **Klára Kolonits** in Pesti Vigadó's Ceremonial Hall.



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



2 200 Ft
3 400 Ft



6 200 Ft
9 500 Ft

Műsor:

Kodály Zoltán: Nyári este

Bozay Attila: Pezzo concertato (1990),
No.3., op.37

Kocsár Miklós: Concertino per due fluti,
cembalo e archi

Dubrovay László: Concerto fuvalára és
negyven vonósra

Petrovics Emil: Fuvolaverseny

Matuz István, Kaczander Orsolya – fuvola

Vezényel: **Rácz Zoltán**

Program:

Zoltán Kodály: Summer evening

Attila Bozay: Pezzo concertato (1990) No.3.,
op.37

Miklós Kocsár: Concertino per due fluti,
cembalo e archi

László Dubrovay: Concerto for flute and
string orchestra

Emil Petrovics: Flute Concerto

István Matuz and Orsolya Kaczander – flute

Conductor: **Zoltán Rácz**

Szervező/Organizer:

Concerto Budapest



2017. JANUÁR 7. | 19.30

#MAGYAR KINCSEK | #HUNGARIAN GEMS 2016/2017

MATUZ 70

A CONCERTO BUDAPEST BÉRLETSOROZATA

SEASON TICKET SERIES OF THE ORCHESTRA CONCERTO
BUDAPEST



Matuz István

Hazai zenei örökségünk halhatatlanná válásának adózik a Concerto Budapest Magyar Kincsek bérlete. Liszt nyomán elindulva, Bartók és Kodály útján folytatódik a magyar muzsika dicsérete, az értékméntés folyamatát pedig a két háború közt született nemzedék új hangzású remekművei egészítik ki. A végeredmény egy időtlen összeállítás, amely méltó módon állít emléket a múlhatatlan magyar zenének, új helyszínen, a Pesti Vigadó Dízstermében.

Concerto Budapest's season ticket series 'Magyar Kincsek' (Hungarian Gems) pays homage to the immortality of Hungarian musical heritage. Starting with music by Franz Liszt and continuing with tunes by Béla Bartók and Zoltán Kodály, the program applauds Hungarian music. The preservation of Hungary's precious musical heritage is made complete by the performance of novel-sounding masterpieces created by the interwar generation of Hungarian composers. The 'end product' of the event thus resulting is nothing less but a timeless musical compilation, which aptly pays tribute to the immortality of Hungarian music. This time the performance is staged at a new venue: in Pesti Vigadó's Ceremonial Hall.



TEATRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



INGYENES
FREE



Földes László Hobo

Az est második részében **Földes László Hobo**val és **Szirtes Edina Mókussal** **Nagy Gábor** költő, irodalomtörténész, az MMA rendes tagja beszélget.

In the second part of the evening, **László Földes Hobo** and **Edina Szirtes Mókus** are interviewed by poet and literary historian **Gábor Nagy**, Regular Member of Hungarian Academy of Arts.

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:

Entry is free but you must register:

vigado.hu/a-magyar-gavaller

Szervező/Organizer:

Magyar Művészeti Akadémia
Hungarian Academy of Arts



2017. JANUÁR 12. | 19.30

SZÓ•SZÍN•JÁTÉK | WORDS•SETS•DRAMAS

A MAGYAR GAVALLÉR A HUNGARIAN GENTLEMAN

KONCERT CSOKONAI VITÉZ MIHÁLY MŰVEI ALAPJÁN –
FÖLDES LÁSZLÓ HOBO ELŐADÓESTJE | CONCERT INSPIRED BY
HUNGARIAN POET MIHÁLY CSOKONAI VITÉZ'S LITERARY WORKS
- A NIGHT WITH LÁSZLÓ FÖLDES HOBO

„A hihetetlen életszeretet, hazafiság, szerelemsóvárgás mellett kirajzolódott a magyar művészekhez szinte sorsszerűen kapcsolódó kitaszítottság és tragikus vég. Az életmű azonban ezt felülírja, jelentősége megkerülhetetlen a magyar társadalom és művészet történetében.”

Földes László Hobo

Csokonai életművéből állított össze előadást a Kossuth-díjas művész. Harminckét vers, műfordítás, prédikáció és levél hangzik el vonósnyegyesre írt zenével.

Közreműködik:

Csonka Gábor – hegedű

Haraszi Krisztina – brácsa

Hegyaljai-Boros Zoltán – brácsa

Kertész Endre – gordonka

Zene: **Szirtes Edina Mókus**

A szerkesztésben közreműködött:

Hermann Zoltán irodalomtörténész

'Apart from an extreme love of life, patriotism and longing for love, Hungarian poet Mihály Csokonai Vitéz's life is characterised by his position as an outcast and by his tragic death, which are so fatefully prevalent in the life of any Hungarian artist. But all this is overshadowed by his outstanding lifework, which rightfully makes this poet a distinguished and important figure of Hungarian society and literary history.'

László Földes Hobo

This is the characterisation Kossuth Award winning Hungarian musician and performer László Földes Hobo gives about the immortal but existentially always insecure student of Hungarian literature, poet, writer and literary translator Mihály Csokonai Vitéz, who was endowed with magical literary powers but who died at an early age of 32. This concert commemorates Mihály Csokonai Vitéz's lifework and recites some of his literary pieces. Accompanied by string quartet music, the evening features 32 poems, literary translations, homilies and letters by this Hungarian man of letters.

With:

Gábor Csonka – violín

Krisztina Haraszi – viola

Zoltán Hegyaljai-Boros – viola

Endre Kertész – violoncello

Music by **Edina Szirtes Mókus**

Editing: László Földes Hobo in co-operation with literary historian **Zoltán Hermann**



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



2 100 Ft
2 900 Ft
4 200 Ft



7 500 Ft
8 800 Ft
11 800 Ft

2017. JANUÁR 14. | 17.00

TÉLI BÉRLET | WINTER SEASON TICKETS 2016/2017

A ZUGLÓI FILHARMÓNIA TÉLI BÉRLETE 2. ZUGLÓ PHILHARMONIC ORCHESTRA'S WINTER SEASON TICKET N.2



Műsor/Program:

Ludwig van Beethoven: Fidelio – nyitány/
Fidelio, Overture

W. A. Mozart: A-dúr zongoraverseny KV.
488./*Piano Concerto No. 23 in A Major, KV*
488

Közreműködik/With: **Monostori Gábor**
W. A. Mozart: Esz-dúr szimfónia K. 543./
Symphony No. 39 in E Flat Major, K 543

Vezényel/Conductor: **Horváth Gábor**

A Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar
hangversenysorozata immár 3. éve a Pesti Vigadó Dísztermében.

*The concert series by Zuglói Philharmonic Orchestra and
Szent István Király Symphony Orchestra celebrates its 3rd year
anniversary in Pesti Vigadó's Ceremonial Hall.*



MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA



KIÁLLÍTÁS
EXHIBITION

VIGADÓ GALÉRIA V. EMELET
VIGADÓ GALLERY 5TH FLOOR



800 HUF

2017. JANUÁR 19.-MÁRCIUS 12.

GRAFIKÁKTÓL A DOBOZKÉPEKIG FROM GRAPHICS TO BOXED IMAGES

PRUTKAY PÉTER KÉPZŐMŰVÉSZ KIÁLLÍTÁSA
EXHIBITION BY FINE ARTIST PÉTER PRUTKAY



Prutkay Péter: Régészeti lelet, feldolgozás alatt/The archeological artifact, under process, 2010

Tárlatvezetés:

2016. február 9. (csütörtök) 17.00 óra

Keppel Márton művészettörténész vezetésével

Guided tour:

9th February 17.00

with Márton Keppel art historian

A tárlatvezetés ingyenes, de regisztrációhoz
kötött/Guided tour is free but you must
register: vigado.hu/prutkay-keppel

Szervező/Organizer:

Magyar Művészeti Akadémia

Képzőművészeti Tagozata

Section of Fine Arts of the Hungarian

Academy of Arts



Prutkay Péter Munkácsy Mihály-díjas képzőművész autodidakta módon sajátította el a szakma fortélyait, műfajhatárokat feszegető, kísérletező szemlélettel. Az 1960-as évek végétől színre lépő Prutkay a sokszorosító grafika legkiválóbb kortárs alkotói között vívott ki elismerést lenyűgöző szakmai precizitásának köszönhetően. Közel fél évszázada foglalkoztatják dobozba zárt tárgyyösszeállítások, amelyeket „dobozolt kor-képeknek” nevezett el az alkotó, mindazonáltal kifejezőmódjának kizárólagos területévé a 2006-os rendőrtávközlő óta váltak ezek a kompozíciók.

Munkácsy Mihály Award winning fine artist Péter Prutkay learnt mastery of his artistic profession in an autodidactic way relying on his experimental perspective, which kept pushing the limits of fine art genres. With the beginning of his career dating back to the end of the 1960s, and thanks to his compelling professional precision, Prutkay secured a well-acknowledged position for himself as one of the most outstanding contemporary artists of reproductive graphics. For nearly 50 years, he has been engaged in producing collections of contemporary objects deposited in boxes, which he calls 'boxed portraits of an age'.



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



3 000 Ft
4 000 Ft

2017. JANUÁR 28. | 19.30

HEGEDŰS ENDRE CHOPIN-ESTJE CHOPIN EVENING WITH ENDRE HEGEDŰS

Műsor/Program:

f-moll ballada, op. 52/Ballade No. 4 in F Minor, op. 52
A-dúr prelúd, c-moll prelúd, Desz-dúr „esőcsepp” prelúd, Asz-dúr prelúd, op. 28/Prelude in A Major, Prelude in C Minor, “Raindrop” Prelude in D Flat Major, Prelude in A Flat Major, op. 28
cisz-moll „Fantaisie”- impromptu, op. posth./Fantaisie – Impromptu in C Sharp Minor, op. posthumous
Asz-dúr keringő, op. 69/Waltz in A Flat Major, op. 69
Asz-dúr keringő, op. 42/Waltz in A Flat Major, op. 42
g-moll ballada, op. 23/Ballade No. 1 in G Minor, op. 23

Szünet/Pause

A-dúr polonéz, op. 40/Polonaise in A Major, op. 40
Asz-dúr ballada, op. 47/Ballade No. 3 in A Flat Major, op. 47
Asz-dúr etűd, E-dúr etűd, c-moll „forradalmi” etűd, op. 10/ Etude No. 1 in A Flat Major, Etude No. 8 in E Major, “Revolutionary” Etude No. 12 in C Minor, op. 10
h-moll szonáta, op. 58/Piano Sonata No. 3 in B Minor, op. 58

Szervező/Organizer:
Studio Liszt Kft.



„Mi a titka Chopin művészetének? Erről lehet beszélni és vitatkozni, lehet és kell elemezni műveinek a klasszikus formarendhez való ragaszkodását, s egyidejűleg bennük a romantikus lélek végtelen gazdagságának és szabadságának virágait. Ám ezeken túl, amikor megszólalnak a mester művei: mindenkit magával ragad kifinomult, mégis oly egyszerű, s a lengyel lélekhez hű világa. A dallamok magától értetődő bizonyossággal visznek el bennünket abba a tiszta világba, ahol a panasz vigasztalásba, a szépség felmutatása katarzisba, s a magány fölött hangokkal aratott művészi diadal lelkesítő, erős adó tűzijátékba varázsolja előadóját és hallgatóit egyaránt.”

Hegedűs Endre

‘What lies behind Chopin’s art? This question definitely needs to be addressed and discussed, and his works’ adherence to classical modes of expression can and should likewise be approached. At the same time, the infinite richness and freedom of the romantic soul surfacing in these works should not be neglected, either. Nevertheless and on top of all this, when a skilled and passionate pianist plays pieces by this Master, a real miracle happens: everybody gets captivated by the world of Chopin’s music, which is refined, yet quite simple and is perfectly true to the Polish spirit. In a self-explanatory way, the melodies fly us to a pure world where complaint turns into solace, the presentation of beauty into catharsis, and the artistic triumph over solitude won by the sounds of music similarly turns into animating, inspiring and uplifting fireworks, to be experienced by both the performer and the audience.’

Endre Hegedűs



TEÁTRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



4 000 Ft



22 400 Ft
7 előadás/
7 performances

Kétfelvonásos opera olasz nyelven
műsoridő: kb. 2 óra 50 perc (egy szünettel)

Opera in two acts sung in Italian
Running time: c. 2 hours 50 minutes
(including 1 interval)

Vezényel/Conductor: **Richard Farnes**

Leonora: **Lianna Haroutounian**
Manrico: **Gregory Kunde**
Ferrando: **Alexander Tsymbalyuk**
Azucena: **Anita Rachvelishvili**
Luna gróf: **Vitalij Bilij**
Ines: **Francesca Chieghina**
Ruiz: **Samuel Sakker**

Rendezte/Director: **David Bösch**

Közreműködik a **Royal Opera House zenekara és kórusa./With the Royal Opera Chorus and Orchestra of the Royal Opera House.**

Felhívjuk nézőink szíves figyelmét, hogy jogtulajdonosi döntés értelmében a Royal Opera House előadásait magyar felirat nélkül közvetítjük!



2017. JANUÁR 31. | 20.15

ROYAL OPERA HOUSE 2016/2017

VERDI: A TRUBADÚR/IL TROVATORE

A ROYAL OPERA HOUSE ELŐADÁSAINAK
ÉLŐ KÖZVETÍTÉSE LONDONBÓL
LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES
BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)



Verdi vérbeli olasz romantikus operája a forrongó 1850-es években született, története a 15. századi Spanyolország véres háborúkkal és babonás félelmekkel teli díszletei közt játszódik. **David Bösch** új produkciója a 2015/16-os évadban debütált a Royal Opera House-ban, sajátos atmoszférát teremtő, költői rendezése a szenvedélyes történetet a háború közegébe helyezi. A rendező a hóvihartól a felcsapó lángokig változatos díszletekkel és hangulatokkal reflektál a fordulatokban gazdag történetre, amelyben katonák és cigányok csapnak össze, két férfi halálos küzdelmet folytat ugyanazon nő szerelméért, és egy anya felfedi szörnyű titkát.

*Il trovatore is one of the great operas of the Romantic period, a story of passion and blood, love and vengeance, disaster and murder. New in the 2015/16 Season, this atmospheric and poetic staging by director **David Bösch** puts the story of passion against the backdrop of war. Fire and snow in the landscape echo the cruelty and love of the story: soldiers and gypsies clash, a mother reveals a terrible secret and two men are engaged in a deadly fight for one woman. The famous Anvil Chorus is just one of the highlights of Verdi's exceptionally fine music, which captures the shifting emotions of the drama through impassioned love duets, fiery solos and stirring choruses.*


**KIÁLLÍTÁS
EXHIBITION**

VIGADÓ GALÉRIA FÖLDSZINT
VIGADÓ GALLERY GROUND FLOOR



800 HUF



Csiksomlyói imatextil/*The Prayer Textile*
from *Csiksomlyó*, 2014.

Szervező/Organizer:
Magyar Művészeti Akadémia
Hungarian Academy of Arts



2017. FEBRUÁR 2.-MÁRCIUS 31.

**KUBINYI ANNA KIÁLLÍTÁSA
EXHIBITION BY ANNA KUBINYI**

IMA-FONÁL
A THREAD OF PRAYERS

Kubinyi Anna (1949–2015), Kossuth-, Prima Primissima és Magyar Örökség díjas alkotó a magyar textilművészet egyedülálló személyisége volt. Kiállításának középpontjában a „Csiksomlyói imatextil” című műve áll.

„S jött a gondolat: legyen minden egyes aranypont egy-egy ima, a csiksomlyói Szűzanyához, Babba Máriához. Minden alkalommal, mikor fogom az „imafonalat”, elmondok egy üdvözlégyet, sőt be is jelölöm oldalt a kartonra, hogy végül tudjam, hány imádságot foglal be a textil. Létrejött egy textil, ami köztem és Csiksomlyó között, köztem és a Szűzanya között létrehoz egy spirituális kapcsolatot. Már mindegy, mennyire látható mások számára, vagy mennyire tetszetős a kép, csak halad, készül, gyűlnek az imák és mikor befejeztem, elégedett voltam. Megszámoltam a rovátkákat is, 1212 ima van beleszőve.”

(Az idei év a csiksomlyói zárándoklat 450. évfordulója.)

Kossuth, Prima Primissima and Hungarian Heritage Awards winning artist **Anna Kubinyi** (1949–2015) was a unique personality of Hungarian textile arts. This exhibition focuses on her work entitled 'The Prayer Textile from Csiksomlyó'.

'And then came the thought: may all the golden spots be a prayer each, a prayer to the Virgin Mary of Csiksomlyó called Babba Mária in Hungarian. Every time I take the 'thread of prayer' in my hand, I say the prayer 'Hail Mary' and I even mark this fact on a cardboard on the side of the textile so that I may know how many prayers the textile incorporates. This way a textile is created that constitutes a spiritual link between me and Csiksomlyó as well as between me and the Virgin Mary. It is, at this stage, all the same how much this is visible to others, or how much they like the image on the artwork. My work in fact moved forward, it was nearing completion, the number of prayers kept growing and growing and when I finished my work, I was satisfied. I have also counted the marks on the cardboard: 1,212 prayers are woven into this artwork.'

(2017 is the 450th anniversary of the Csiksomlyó Pilgrimage.)


**KIÁLLÍTÁS
EXHIBITION**

VIGADÓ GALÉRIA VI. EMELET
VIGADÓ GALLERY 6TH FLOOR



1 500 HUF

A kiállítás kurátorai a tárlat ideje alatt kéthetente tárlatvezetést tartanak, amelynek időpontjairól az érdeklődők a Pesti Vigadó honlapján tájékozódhatnak (www.vigado.hu).

While this showcase is on display, the curators of the exhibition offer biweekly guided tours to the general public. Please, visit Pesti Vigadó's homepage for information about the time and date of such guided tours (www.vigado.hu).

Szervező/Organizer:
Magyar Művészeti Akadémia Film- és
Fotóművészeti Tagozata
Section of Film Arts and Photography of the
Hungarian Academy of Arts



2017. FEBRUÁR 4.-ÁPRILIS 2.

**KÉP-TÁRSAK
FELLOW IMAGES**

AZ MMA FILM- ÉS FOTÓMŰVÉSZETI TAGOZATÁNAK KIÁLLÍTÁSA
EXHIBITION BY THE SECTION OF FILM AND PHOTOGRAPHY OF
THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS



Sára Sándor: Azok az 50-es évek sorozatból/*From the Series that 50s*

A művészbarátságok létrejötte, alakulása évszázadok óta izgalmas témája a kulturális és társasági életnek. Az MMA Film- és Fotóművészeti Tagozata nagyszabású bemutatkozó kiállítása a barátság, mint kötelék, és mint gondolkodási forma alapján köti össze, és hozzá mozgásba a fotográfia vagy a film területén dolgozó alkotók műveit. A tárlat koncepciója szerint a tagozat egy akadémikus tagja meghív kiállítótársnak egy nem akadémikus alkotót. A különféle szempontok szerint ideiglenesen összeálló művészpárok által képviselt gondolatok a művészek széleskörű elismertségét és a magyar kulturális életbe való beágyazottságát reprezentálja, valamint művészi aktivitásukat mutatja be.

For centuries, cultural and social life has been intrigued by the topic of the emergence and development of friendships between artists. Organised by the Section of Film and Photography of the Hungarian Academy of Arts, this large-scale introductory purpose exhibition connects, and puts into perspective, artworks produced by photography and film-making specialists along the theme of interpreting friendship as an emotional bond and as a shared way of thinking. The concept behind the exhibition is that a member of the Section of Film and Photography of the Hungarian Academy of Arts invites a nonmember artist and they jointly mount an exhibition. Linked on the basis of diverse perspectives, such artist duos, thus temporarily connected, share different viewpoints and thoughts, which not only attests to the recognition of these artists in wider circles and shows their imbeddedness in Hungarian cultural life but also proves their intense artistic activity.



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



2 100 Ft
2 900 Ft
4 200 Ft



7 500 Ft
8 800 Ft
11 800 Ft

2017. FEBRUÁR 4. | 17.00

TÉLI BÉRLET | WINTER SEASON TICKETS 2016/2017

A ZUGLÓI FILHARMÓNIA TÉLI BÉRLETE 3. ZUGLÓ PHILHARMONIC ORCHESTRA'S WINTER SEASON TICKET N.3



Műsor:

Franz Suppé: Könnyűlovasság – nyitány
Hidas Frigyes: Kettősverseny harsonára
Közreműködik: **Gáspár Olivér, Hegyi Gábor**
Lajtha László: VI. szimfónia
vezényel: **Ménési Gergely**

Program:

Franz Suppé: *Light Cavalry* – Overture
Frigyes Hidas: *Double Concerto for Trombone*
With: **Olivér Gáspár, Gábor Hegyi**
László Lajtha: *Symphony No. 6*
Conductor: **Gergely Ménési**



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



3 600 Ft
4 000 Ft
4 400 Ft

2017. FEBRUÁR 5. | 19.30

FARSANGI HANGVERSENY A PESTI VIGADÓBAN CARNIVAL SEASON CONCERT IN PESTI VIGADÓ

Műsor:

J. Strauss: Denevér – nyitány
Csajkovszkij: b-moll zongoraverseny
előadja: **Hegedűs Endre** zongoraművész

Saint-Saëns: Állatok farsangja – részletek
Lortzing: Cár és ács – Facipók tánca
J. Strauss: Perpetuum mobile
Strauss: Tritsch Tratsch polka
Farsangi meglepetés – énekel: **Patak Zita**

Vezényel:

Ménési Gergely, a Liszt Ferenc
Zeneakadémia karmestere

Program:

J. Strauss: *The Bat* – Overture
Tchaikovsky: *Piano Concerto No. 1 in B Flat Minor*, performed by pianist **Endre Hegedűs**
Saint-Saëns: *The Carnival of the Animals* – Excerpt
Lortzing: *The Tsar and the Carpenter* – Wooden Shoe Dance
J. Strauss: *Perpetuum Mobile*
Strauss: *Tritsch Tratsch Polka*
Carnival Surprise – sung by **Zita Patak**

Conductor: **Gergely Ménési**, conductor of
Franz Liszt Academy of Music



Ménési Gergely



Patak Zita



Hegedűs Endre

Vidám farsangi hangulatú és meglepetésekkel teljes hangverseny, amely minden korosztály részére üdítő, hétvégi kikapcsolódást ígér.

A művészpárral, **Patak Zita** és **Ménési Gergely**, valamint a fiatalokból álló zenekar közös zenei estje, amelynek kiemelkedő eseménye **Hegedűs Endre**, Kossuth- és Liszt-díjas zongoraművész fellépése.

This joyful concert, which offers a refreshing weekend experience for people of all ages, is made complete with carnival season mood and surprises.

*The evening features a musician couple **Zita Patak** and **Gergely Ménési** and an accompanying orchestra composed of young musicians and boasts of a performance by Kossuth and Franz Liszt Awards winning pianist **Endre Hegedűs** as the highlight of the show.*



TEATRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



4 000 Ft

Háromfelvonásos balett
műsoridő: kb. 2 óra 35 perc (két szünettel)

Ballet in three acts
Running time: c. 2 hours 35 minutes
(including 2 interval)

Koreográfus/Choreography:
Wayne McGregor
Zene/Music: **Max Richter**
Vezényel/Conductor: **Koen Kessels**

Táncosok/Dancers: **Alessandra Ferri, Sarah Lamb, Natalia Osipova, Akane Takada, Beatriz Stix-Brunell, Francesca Hayward, Federico Bonelli, Steven McRae, Edward Watson, Gary Avis, Tristan Dyer, Paul Kay, Eric Underwood, Matthew Ball**

Közreműködik a **Royal Opera House**
zenekara./With the *Orchestra of the Royal Opera House*.

2017. FEBRUÁR 8. | 20.15

ROYAL OPERA HOUSE 2016/2017

RICHTER-MCGREGOR: VIRGINIA WOOLF MŰVEI/WOOLF WORKS

A ROYAL OPERA HOUSE ELŐADÁSAINAK ÉLŐ KÖZVETÍTÉSE
LONDONBÓL | *LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES*
BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)



ROH © Tristram Kenton

Virginia Woolf korszakalkotó irodalmi munkássága ihlette a többszörös díjnyertes koreográfus, **Wayne McGregor** három részes balettjét, amelyet kifejezetten a Royal Ballet társulata számára alkotott. McGregor mindig is úttörő szerepet játszott a balett világában, gyakran dolgozik együtt más művészeti ágak képviselőivel, például színészekkel. Ebben a kritikusok által elismert darabban Woolf regényei közül három – a *Mrs. Dalloway*, az *Orlando* és *A hullámok* – került feldolgozásra. A darab hangulatát az író levelei, esszéi és naplőbejegyzései teszik még személyesebbé. A koreográfiához az elismert kortárs brit zeneszerző, **Max Richter** komponált zenét, amely egyedi módon vegyíti az szimfonikus zenei és az elektronikus zenei elemeket.

The pioneering literary work of Virginia Woolf is the inspiration for multi-award-winning choreographer Wayne McGregor's brilliant triptych for The Royal Ballet. McGregor has long been at the cutting edge of ballet, working with collaborators from across the artistic world, and in this critically acclaimed work he combines themes from three of Woolf's landmark novels – Mrs Dalloway, Orlando and The Waves – with elements of her letters, essays and diaries. Acclaimed British composer Max Richter (Infra, Sum and Recomposed by Max Richter: Vivaldi, The Four Seasons) creates a specially commissioned score incorporating electronic and live music.



TEATRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



INGYENES
FREE

Az est második részében a művésznővel
Nagy Gábor költő, irodalomtörténész, az
MMA rendes tagja beszélget.

*In the second part of the evening, the
actress is interviewed by poet and literary
historian Gábor Nagy, Regular Member of
Hungarian Academy of Arts.*

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz
kötött:

Entry is free but you must register:
vigado.hu/nem-vicelek

Szervező/Organizer:
Magyar Művészeti Akadémia
Hungarian Academy of Arts



2017. FEBRUÁR 9. | 19.30

SZÓ•SZÍN•JÁTÉK | WORDS•SETS•DRAMAS

NEM VICCELEK, CSAK JÁTSZOM JOKING APART! THIS IS SERIOUS ACTING!

PREGITZER FRUZZSINA ELŐADÓESTJE
AN EVENING WITH FRUZZSINA PREGITZER



Pregitzer Fruzsina

*„A 100 éves Nyugat folyóirat előtt szeretnék tisztelni. A kedvenceimet, kincseimet – megmutatni. Hinni abban, hogy szerelemtől, örületről, háborúról – mindenségről a Tisztelt Nagyérdeműnek is valami hasonló jut eszébe, hasonlóan rezdül a szíve, mint nekem: **Ady Endre, Juhász, Gyula, Karinthy Frigyes, Kosztolányi Dezső, Móra Ferenc és Szép Ernő** művei segítségével. Mulassanak jól, és vegyék véresen komolyan!”*

Pregitzer Fruzsina

I wish to pay tribute to the hundred-year-old Hungarian literary journal called “Nyugat” (West). In the scope of this evening, I wish to present my favourites and my treasures. I am doing all this in the belief that my Audience will have such associations about love, madness, war – and practically about the whole universe – that are similar to mine. I also hope to believe that our hearts will beat to the same intellectual rhythm while listening to literary works by Hungarian authors **Endre Ady, Gyula Juhász, Frigyes Karinthy, Dezső Kosztolányi, Ferenc Móra and Ernő Szép**. Enjoy the entertainment but, at the same time, take everything really seriously!’

Fruzsina Pregitzer



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



1 200 Ft



© Dusa Gábor

2017. FEBRUÁR 16. | 10.00

VIGARDA GYEREKBÉRLET | VIGARDA SEASON TICKETS FOR KIDS

A LÁDA TITKA AVAGY SEHOL ÉS VALAHOL THE SECRET OF THE COFFER OR NOWHERE AND SOMEWHERE

KORTÁRS MESEDARAB AZ AUTENTIKUS NÉPTÁNC NYELVÉN
CONTEMPORARY CHILDREN'S TALE NARRATED THROUGH
AUTHENTIC FOLK DANCES

Mit tegyen az ember fia, ha egyszer csak váratlanul begurul hozzá egy láda? Nem tudni, hogy honnan, nem tudni, hogy kié... SEHOL senki, csak a láda. Régi jószág, ütött-kopott, rézcsatokkal, nagy lakattal, kerekeken gurul, gurul... Vajon mit rejthet e láda? Talán SEMMIT. Talán ÜRES. És ha mégis színültig van VALAMIVEL? Nincs mese, az öreg láda titkát csak akkor fejtheti meg az, ki megtalálta, ha kinyitja. Hogy meri-e? Lesz-e hozzá bátorsága? Vagy bontatlanul visszaküldi VALAKINEK, VALAHOVÁ?

Csak az tudja meg a választ, ki megnézi az előadást.

Zenei szerkesztő: ifj Csoóri Sándor

Dramaturg: Kocsis Rozi

Díszlet és jelmeztervező: Michac Gábor

Bábtécnika: Kolozsi Angéla

Tánc: Sipos Gergő, Fitos Dezső

Rendező- koreográfus: Kocsis Enikő, Fitos Dezső

What should one do when suddenly and unexpectedly a coffer rolls to him? Not knowing where it came from, not knowing who it belongs to... Nobody is seen ANYWHERE, there is only this coffer. An old coffer with large, weather-beaten, brass locks, rolling and rolling on its wheels... What may be hiding in this coffer? Maybe NOTHING. It may be empty. But what if it is overflowing with SOMETHING? There is nothing else to it, the one who found the coffer can only find out its secret, once he opens it. Will he dare open the coffer? Will he have the courage? Or will he send it back, unopened, to SOMEONE, SOMEWHERE? If you want to find out the answer, come and see the performance.

Only those will know its secret who come and watch the performance.

Musical editor: Sándor Csoóri jr.

Dramaturgy: Rozi Kocsis

Set and costume design: Gábor Michac

Puppet technique: Angéla Kolozsi

Dance: Dezső Fitos and Gergő Sipos

Directed and choreographed by Enikő Kocsis, Dezső Fitos



2017

A ZUGLÓI FILHARMÓNIA PASTORALE BÉRLETSOROZATA

ZUGLÓ PHILHARMONIC ORCHESTRA'S SEASON TICKETS PASTORALE

2017-ben másodszor ad otthont a Pastorale című különleges összművészeti sorozatnak a Pesti Vigadó Díszterme. A sorozat gazdái a Magyar Művészeti Akadémia tagjai: Záborszky Kálmán karmester, a Zuglói Filharmónia művészeti vezetője, Liszt-díjas, Érdemes művész, és Solymosi Tari Emőke Szabolcsi-díjas, a Magyar Érdemrend Lovagkeresztjével kitüntetett zenetörténész, aki a sorozat szerkesztője és állandó műsorvezetője.

Az előadások egyik főszereplője a Magyar Örökség díjjal is kitüntetett Zuglói Filharmónia - Szent István Király Szimfonikus Zenekar, amelyet a vezető karmester mellett Ménési Gergely és Horváth Gábor vezényel. A programokon kiváló szólisták lépnek fel, a rendszeresen meghívottak közé tartoznak a nemzetközi hírű Magyar Táncművészeti Főiskola hallgatói és növendékei.

The exceptional Gesamtkunst series entitled Pastorale will be organised in Pesti Vigadó's Ceremonial Hall for the second time in 2017. The following members of the Hungarian Academy of Arts will host the event: Franz Liszt Award and Artist of Merit award winning conductor and artistic leader of Zuglói Philharmonic Orchestra Kálmán Záborszky, and Szabolcsi Award winning music historian Emőke Solymosi Tari, decorated by the Knight's Cross of the Hungarian Order of Merit, who is the editor and compère of the Series.

One of the leading stars of this series is Hungarian Heritage Award winning Zuglói Philharmonic Orchestra's King Saint Stephen Symphony Orchestra, conducted by Gergely Ménési and Gábor Horváth in addition to principal conductor Kálmán Záborszky. The events feature not only outstanding soloists but also the students of the world-renowned Hungarian Dance Academy.

2017. február 18., 19. 16.00

2017. március 16., 17. 16.00

2017. április 8., 9. 16.00

2017. május 13., 14. 16.00



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



2 000 Ft
2 500 Ft



5 500 Ft
6 500 Ft



Georg Philipp Telemann

A ZUGLÓI FILHARMÓNIA PASTORALE
BÉRLETSOROZATA 2017/1.
ZUGLÓ PHILHARMONIC ORCHESTRA'S
SEASON TICKETS PASTORALE 2017/1.

2017. FEBRUÁR 18., 19. | 16.00

PASTORALE BÉRLET | SEASON TICKETS PASTORALE 2017

**PIMPINONE – AVAGY VIDÁM EMLÉKEZÉS A
BAROKK LEGHÍRESEBB NÉMET ZENESZERZŐJÉRE
PIMPINONE: JOYOUS MEMORIES OF THE MOST
POPULAR GERMAN COMPOSER OF THE BAROQUE AGE**

250 ÉVE HALT MEG GEORG PHILIPP TELEMANN
250TH ANNIVERSARY OF GEORG PHILIPP TELEMANN'S DEATH

Műsor/Program:

Telemann: Pimpinone – intermezzo (vígopera)/Intermezzo
(Comic Opera)

Szünet/Interval

Telemann: Alster-szvit TWV 55: FII/Alster- Suite TWV 55: FII

1. tétel/1st Movement: Overture
2. tétel/2nd Movement: Die canonierende Pallas
3. tétel/3rd Movement: Das Alster-Echo
6. tétel/6th Movement: Der Alster Schäffer Dorff Music
7. tétel/7th Movement: Die konzertierenden Frösche und Krahen

Telemann: D-dúr concerto trombitára, két oboára, vonósokra
és continuóra TWV 53:D2/Concerto for Trumpet, Two Oboes,
Strings and Continuo in D Major, TWV 53: D2

1. tétel: Allegro/1st Movement: Allegro

Telemann: Az iskolamester – komikus kantáta bariton hangra,
gyerekkórusra, vonósokra és continuóra/The Schoolmaster –
Comic cantata for baritone, chorus, strings and continuo

Szereplők/Cast:

Vecsey Gyula (bariton/baritone)

Gál Gabi (szoprán/soprano)

hangszeres szólisták/Instrumental soloists:

Komlóssy Gábor (trombita/trumpet)

Ninkó Attila, Zászkaliczky András (oboa/oboe)

**A Hunyadi János Ének-zenei, Nyelvi Általános Iskola
gyermekkara/Children's Choir of Hunyadi János Primary School
Specialised in Music, Singing and Foreign Languages**
Karigazgató/Chorus master:

Igaliné Büttner Hedvig

**Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar/
Zuglói Philharmonic Orchestra's King Saint Stephen Symphony
Orchestra**

Vezényel/Conductor: **Horváth Gábor**

Rendező/Director: **Horváth Zoltán**

Díszlet és háttérképek/Set and background: **Geresdi Zsófia**
Mesélő és műsorvezető/Narrator and compère:

Solymosi Tari Emőke



MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



1 600 Ft
2 000 Ft

2017. FEBRUÁR 23. | 19.30

SAPSZON BÉRLET | SEASON TICKET SAPSZON 2016/17

**VEZÉNYEL: DANIEL REUSS
CONDUCTOR BY DANIEL REUSS**

SAPSZON BÉRLET/3.
SEASON TICKET SAPSZON N.3



Műsor/Program:

Joseph Rheinberger: Esz-dúr mise, op. 109/
Mass in E Flat Major, op. 109

Frank Martin: Songs of Ariel

Brahms: Warum ist das Licht gegeben den
Mühseligen? op. 74, no. 1

Mendelssohn: 3 Motetta, op. 78

Poulenc: Hét dal (Sept chansons)/Seven
Songs (Sept chansons)

Poulenc: Havas estén (Un soir de neige)/
Snowy Evening (Un soir de neige)

Vezényel/Conductor: **Daniel Reuss**

Közreműködik/With:

a **Magyar Rádió Énekkara**

(karigazgató/chorus master: **Pad Zoltán**)

Szervező/Organizer:

Magyar Rádió Zenei Együttesek



MAGYAR RÁDIÓ
ZENEI EGYÜTTESÉK
ÉNEKKAR

Daniel Reuss személyében egy nagyszerű, a nemzetközi kóruséletben meghatározó szerepet játszó vendégkarnagyot köszönhetünk a Magyar Rádió Énekkarának élén. A holland dirigens Rotterdamban tanult, 1990-től a világhírű Capella Amsterdam vezetőjeként tevékenykedett, de olyan együttesekkel is éveken keresztül dolgozott, mint az Észti Filharmónia Kórusa vagy a berlini RIAS Kamarakórus. Lemezfelvételei közül különösen nagy becsben tartják **Frank Martin** és **Olivier Messiaen** műveiből készített CD-it, melyekkel rangos nemzetközi díjakat nyert. **Pierre Boulez** meghívására tanított és vezényelt a Luzerni Nyári Akadémián, az utóbbi években pedig operák karmestereként is egyre keresettebb.

Visiting conductor to the Choir of the Hungarian National Radio, highly acclaimed **Daniel Reuss** assumes a definitive role in international choir life. The Dutch conductor studied in Rotterdam and from 1990 he led the world-renowned choir Capella Amsterdam, but he also worked for years with other choirs including Estonia Philharmonic Chamber Choir and RIAS Chamber Choir Berlin. His most treasured recordings include CDs featuring works by **Frank Martin** and **Olivier Messiaen**, which earned him several international awards. At the invitation of **Pierre Boulez**, he taught and conducted at the Luzern Festival Academy in the summer of 2006 and recently he has been increasingly in demand as a conductor of operas.



TEATRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNHAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



2 500 Ft

2017. FEBRUÁR 24. | 19.30

MI A KORTÁRS TÁNC – ÉS HOL VAGYOK EBBEN ÉN? WHAT IS CONTEMPORARY DANCING? AND WHERE DO I COME INTO THIS PICTURE?

A MOZDULAT ÚTJAI A 20. SZÁZADTÓL MÁIG: TÁNCBAN, KÉPBN ÉS
ÉLŐSZÓBAN | DANCE MOVES AND MOVEMENTS FROM THE 20TH CENTURY
UNTIL TODAY – NARRATED THROUGH DANCES, IMAGES AND WORDS



Előadják – és részben alkották – a Magyar
Táncművészeti Főiskola (modern szakirány)
táncművész hallgatói.

Performed, and partly created, by the
students (specialised in modern dances) of
the Hungarian Dance Academy.

Rendező és moderátor/Director and show
moderator: Dr. Lőrinc Katalin

A fiatal táncosok kontinenseket és társadalmi rétegeket,
szinteket át- és bejárva mesélnek és táncolnak arról, mikor miért
mozdult a test úgy, ahogyan mozgott, mit miért fejezett ki úgy,
ahogyan kifejezett, s miért táncolunk most éppen így, ahogyan...
Közösen kutattunk, fedeztünk fel, és frissítjük is napról-napra
ezt a csokrot, hiszen kevés dolog van élőbb a táncnál. Minden
korosztálynak.

Az előadás a Budapest Táncfesztivál programja.

By travelling across and penetrating into continents, social layers
and diverse other strata, young dancers of this show talk and
dance about why our bodies are supposed to move the way
they do, why dances express what they communicate, and why
we dance the way we dance these days... What is presented in
the scope of this performance is the result of joint research and
discovery; what is more, the program of the show is updated day
by day as there are fewer so extensively and frequently changing
activities than dance. This event is for all age groups!

This performance is part of the events of Budapest Dance
Festival.

Szervező/Organizer:
Nemzeti Táncszínház



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



2 500 Ft

2017. FEBRUÁR 26. | 19.30

MUZSIKUSOK MUZSIKÁSOK SOROZAT | ROOTS AND ROUTES SERIES

MUZSIKUSOK MUZSIKÁSOK SOROZAT III. ROOTS AND ROUTES SERIES III.



Műsor:

Kodály: Háry Intermezzo

Kodály: Marosszéki táncok

Moldvai ballada, Gergelytánc

Bartók: Magyar Paraszt dalok I-II.

Kodály: Fölszállott a páva

Dohnányi: Rurália Hungarica, II.

Bartók: Erdélyi táncok I-II.

Gyimesi két gardonnal

Bartók: Tánc-szvit V-VI.

Muzsikás: A Kállai kettős dallamai

Petrás Mária: Ballada

Bartók: Román népi táncok

Közreműködnek:

Petrás Mária – ének

Farkas Zoltán, Tóth Ildikó – tánc

Muzsikás Együttes

Vezényel: Keller András

Program:

Kodály: Háry Intermezzo

Kodály: Dances from Marosszék

Moldavian ballade, 'Gergelytánc'

Bartók: Hungarian Peasant melodies I-II.

Kodály: 'A peacock takes its perch'

Dohnányi: Rurália Hungarica, II.

Bartók: Transylvanian dances I-II.

Gyimesi with two gardons

Bartók: Dance suites V-VI.

Muzsikás: Melodies from Kállai Double Dance

Petrás Mária: Ballade

Bartók: Romanian folk songs

With:

Mária Petrás – singer

Zoltán Farkas, Ildikó Tóth – dancers,

Muzsikás Folk Ensemble

Conductor: András Keller

Szervező/Organizer:
Concerto Budapest



Könnyen tetten érhető, hogy a népzene és a klasszikus zene
nagyjainknál milyen gyakran egybekapcsolódott. A XX.
századi nagy magyar zeneszerzők, Bartók, Kodály és követőik
munkásságában a népzene mindig elsőrendű, kiemelt szerepe
van. Idővel azonban a kettő sajnálatos módon szétvált, és csak
külön-külön létezett. A Muzsikás és a Keller Quartet évtizedek
óta igyekeznek újra összefélczeni a szétszakadt szálakat. Ennek a
misszióknak a folytatását tükrözi a Muzsikások Muzsikások sorozat
utolsó állomása is. A koncerten Bartók és Kodály művek, és a
hátterüket képező gyűjtemények kapcsolódnak össze. A központban
a Páva-dallam van, amely különleges összefonódást tükröz a
magyar lelkülettel.

It is easy to realise that folk music and classical music went hand-
in-hand in the case of great composers. In the lifework of the
greatest Hungarian composers of the 20th century including Béla
Bartók, Zoltán Kodály and their followers, folk music occupies
a primary and distinguished position. Later, however, folk music
and classical music unfortunately became separated from each
other and started to exist independently of each other. For several
decades now, Muzsikás Hungarian Folk Music Ensemble and
Keller Quartet have been engaged in rejoining these long ago
torn threads. The continuation of this mission is embodied by
this last event of the Musicians and Muzsikás Series. The concert
connects musical pieces by Bartók and Kodály with collected
musical heritage constituting the musical backdrops of such
works. This event's focalised melody is that of the Hungarian folk
song entitled 'The Peacock', which reflects a special and unique
intertwining of the Hungarian national disposition with this very
tune.



TEATRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



4 000 Ft

Háromfelvonásos balett
műsoridő: kb. 3 óra 30 perc (két szünettel)

Ballet in three acts
Running time: c. 3 hours 30 minutes
(including 2 interval)

Koreográfus: Marius Petipa
Zene: Pjotr Iljics Csajkovszkij
Vezényel: Koen Kessels

Közreműködik a Royal Opera House
zenekara és kórusa./With the Royal Opera
Chorus and Orchestra of the Royal Opera
House.

2017. FEBRUÁR 28. | 20.15

ROYAL OPERA HOUSE 2016/2017

CSAJKOVSZKIJ-PETIPA-ASHTON-DOWELL- WHEELDON: CSIPKERÓZSIKA / THE SLEEPING BEAUTY

A ROYAL OPERA HOUSE ELŐADÁSAINAK ÉLŐ KÖZVETÍTÉSE
LONDONBÓL | LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES
BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)



ROH ©

Csajkovszkij örök érvényű klasszikusa, a Csipkerózsika Royal Ballet-beli produkciója egyesíti magában mindazt a bájít és virtuoizitást, nagyszerű zenét és kiemelkedő táncművészeti teljesítményt, ami csak a legnagyobb balettek sajátja. Csajkovszkij művének első koreográfiáját **Marius Petipa**, a 20. századi balett alapjait lefektető koreográfus mester 1890-ben álmodta színpadra. Petipa ezen munkája őrzi a legvirtuózabb, legnagyobb technikai tudást megkövetelő pas de deux-eket, az ihletett Rózsa Adagiót és az álomszerű Tündér variációt.

A perennial delight and a much-loved classic, The Royal Ballet's The Sleeping Beauty combines the best of classical ballet, with all its charms and virtuosity, splendid music and talented dancers.

First choreographed to Tchaikovsky's great musical score by Marius Petipa in Russia in 1890, The Sleeping Beauty has wonderful ensembles, solos including the Rose Adage as Princess Aurora meets her suitors, and of course the concluding celebratory dances for the happy union of prince and princess.



KONCERT
CONCERT

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



INGYENES
FREE



Demeniv Mihály

Műsor/Program:

Scarlatti: C-dúr szonáta/Sonata in C Major
Pachelbel: Chaconne

Liszt: Desz-dúr etűd/Etude No. 3 in D Flat Major

I. Albeniz: Asturias

P. Makonnen: ...Like Swans

F. Angelis: Impasse II., III., IV. tétel/Impasse Movements II, III, IV

E. Akhanov: These Foolish things

V. Zubitsky: Omaggio ad Astor Piazzolla

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött/Entry is free but you must register:
vigado.hu/demeniv-mihaly

Szervező/Organizer:

Magyar Művészeti Akadémia Zeneművészeti
Tagozata
Section of Music of the Hungarian Academy of Arts



2017. MÁRCIUS 6. | 19.30

AZ MMA ZENEMŰVÉSZETI TAGOZATA ÉS A LISZT FERENC ZENEMŰVÉSZETI EGYETEM KARRIERIRODÁJÁNAK KÖZÖS RENDEZÉSŰ HANGVERSENYE | CONCERT BY THE SECTION OF MUSIC OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS AND THE FRANZ LISZT MUSIC ACADEMY'S CAREER OFFICE

A ZENEMŰVÉSZETI TAGOZAT CÉLJÁNAK TEKINTI, HOGY RÉSZT
VÁLLALJON FIATAL TEHETSÉGEK TÁMOGATÁSÁBAN, S A
LEGKIVÁLÓBB ELŐADÓMŰVÉSZEK NÉPSZERŰSÍTÉSÉBEN.

Demeniv Mihály Ukrajnában született 1991-ben, harmonika művész-tanár házaspár gyermekeként. A család 2003-ban a Tatabányai Zeneiskola hívására költözött Magyarországra. Mivel Mihály egészen kicsi kora óta hallhatta otthon a harmonika hangját, nem is volt kérdés, hogy ő is ezt a hangszert választja. Négyévesen megkapta első gyerekhangszerét, 2011-ben pedig felvételt nyert a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetemre, ahol a mesterképzést végezte **Ernyei László** irányításával. Már gyermekként több nemzetközi versenyen nyert díjat, majd a sikerek a magyarországi korosztályos harmonikaversenyeken is folytatódtak. 2009-ben a Castelfidardo-i Nemzetközi Harmonikaversenyen, 2010-ben Varazsdin és Dunaszerdahely, majd Klingenthal, Pula és Szarajevó nemzetközi harmonikaversenyén szerepelt sikerrel, 2011-ben a pozsonyi Coupe Jeunesse versenyen, 2013-ban pedig a Lanciano-i Nemzetközi Harmonikaversenyen győzelmeskedett. 2014-ben a közmédia Virtuózok című tehetségkutató műsorának döntőse és különdíjasa lett, fölényes technikájával és zeneiségével lenyűgözve a zsűrit és a publikumot. Mihály legnagyobb példaképeinek szintén harmonikaművész szüleit tekinti. Számára még az elismerésnél is fontosabb, hogy sikerüljön átadni legbelsőbb gondolatait a zene segítségével. A Virtuózok televíziós komolyzenei vetélkedő – melynek döntőse és különdíjasa lett 2014 decemberében – egyik legfontosabb hozadéka számára az volt, hogy művészetével hozzátehetett a harmonika mint klasszikus hangszer népszerűsítéséhez. Az egyik legemlékezetesebb koncertje a Zeneakadémia Solti Termében adott szólóestje volt 2015. január 31-én.

Mihály Demeniv was born in Ukraine in 1991; both of his parents are accordion artists and teachers. In 2003, his family moved to Hungary at the request of the Music School of Tatabánya. As at home the boy had been exposed to the sound of the accordion since his early childhood, it was beyond doubt that he would opt for this instrument for himself. For him, one of the most important benefits of Virtuózok classical music TV talent show, where he was a finalist and received a special prize in December 2014, was the opportunity to have been able to contribute, through his art, to the popularity of the accordion as a classical musical instrument. In 2011, he was admitted to Franz Liszt Academy of Music, where he was pursuing his studies at a master level under the professional supervision of László Ernyei.



MŰHELYBESZÉLGETÉS WORKSHOP

MAKOVECZ TEREM
MAKOVECZ HALL



INGYENES
FREE



A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:

Entry is free but you must register:
vigado.hu/kodolanyi-gyula

Szervező/Organizer:
Magyar Művészeti Akadémia
Művészetelméleti Tagozata
Section of Art Theory of the Hungarian Academy of Arts



2017. MÁRCIUS 7. | 18.00

KEDDI KALEIDOSZKÓP | TUESDAY'S KALEIDOSCOPE

KODOLÁNYI GYULA GYULA KODOLÁNYI

PÓDIUMBESZÉLGETÉSEK
WORKSHOP TALKS

A Magyar Művészeti Akadémia Művészetelméleti Tagozata által szervezett műhelybeszélgetés-sorozat célja, hogy a közönség bepillantást nyerjen a meghívott neves művészek és művészetelméleti szakemberek alkotó- és kutatómunkájába, megismerhesse szemléletmódjukat, törekvéseiket, módszereiket. A beszélgetések középpontjában általában egy-egy új alkotás, művészi feladat, illetve kutatási eredmény áll. A sorozatra ellátogatók elmélyült, mégis oldott hangulatú beszélgetések tanúi lehetnek, melyeket kép- és filmvetítés, illetve élő színpadi produkciók tesznek teljessé. A programok végén a közönség tagjai is feltehetnek kérdéseket.

Kodolányi Gyula költő, műfordító, irodalomtörténésszel – költői gondolkodásáról – Kulin Ferenc irodalomtörténész beszélget.

A sorozat szakmai felelőse:

Sulyok Miklós művészettörténész, a Magyar Művészeti Akadémia Művészetelméleti Tagozatának tagja

This series of workshop talks, organised by the Section of Art Theory of the Hungarian Academy of Arts, aims at providing an insight into the creative and research work of renowned invited artists and art theorists, and, in addition, presents their artistic viewpoints, ambitions and work methods. The talks mostly introduce new works of art, new artistic jobs and novel research tasks in more detail. The audience visiting the series will be able to listen to in-depth yet relaxed talks, which are made complete by a projection of images, video clips and live stage productions. At the end of each talk, the audience will be given the opportunity to ask questions from the invited participants.

Literary historian **Ferenc Kulin** interviews poet, literary translator and literary historian **Gyula Kodolányi** about poetic thinking.

The series is supervised by Member of the Hungarian Academy of Arts' Section of Art Theory art historian **Miklós Sulyok**.



TEÁTRUM THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



INGYENES
FREE

Az est második részében a művésznővel **Nagy Gábor** költő, irodalomtörténész, az MMA rendes tagja beszélget.

*In the second part of the evening, the actress is interviewed by poet and literary historian **Gábor Nagy**, Regular Member of Hungarian Academy of Arts.*

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:

Entry is free but you must register:
vigado.hu/kussoltat-a-sors

Szervező/Organizer:
Magyar Művészeti Akadémia
Hungarian Academy of Arts



2017. MÁRCIUS 9. | 19.30

SZÓ•SZÍN•JÁTÉK | WORDS•SETS•DRAMAS

KUSSOLTAT A SORS SILENCED BY MY FATE

LATINOVITS ZOLTÁN EMLÉKEZETÉRE – PÁLFY MARGIT
ELŐADÓESTJE
TO THE MEMORY OF HUNGARIAN ACTOR ZOLTÁN LATINOVITS AN
EVENING WITH MARGIT PÁLFY



Pálffy Margit

Számtalan különböző hang és szerep – mégis az egység jegyében: **Latinovits Zoltán** idéződik meg a monodrámban. A gazdag költői-írói anyag **Pálffy Margit** előadásában egyetlen sorsszimfóniává sűrűsödik. Ez a sors, ahogy volt **Ady**, **József Attila** vagy **Nagy László**, létmetaforaként összpontosult a sokukat megszólaltató Latinovits művészetében és életében. Pálffy Margit monodráma kiáltás a művészet és az emberi élet méltóságáért.

Szerkesztette és rendezte: **Szokoly Tamás** (1976).

*Several different pieces of writing, diverse roles and voices – all in the spirit of the One, all exhibiting unity. Prose works and poems quoted during the performance encompass the entire 20th century and yet all these literary pieces unite on the stage to form one single symphony of fate. This fate, which also constituted the destiny of **Endre Ady**, **Attila József** and **László Nagy**, comprises a metaphor of being in **Zoltán Latinovits'** art and life. This fate is in fact the fate of the 20th century Hungarian nation, it is every single Hungarian's shared destiny, which also influences Hungary's future. Margit Pálffy's monodrama is a cry for the right to speak, for the dignity of both arts and human life.*

Originally edited and directed by **Tamás Szokoly** in 1976.



KONCERT
CONCERT

DÉLI TEREM
SOUTHERN HALL



2 500 Ft

2017. MÁRCIUS 10. | 19.00

„HÓDOLAT A MESTERNEK” “HOMAGE TO THE MASTER”

SZAKCSI LAKATOS BÉLA ZONGORAMŰVÉSZ ÉS KATHY-HORVÁTH LAJOS HEGEDŰMŰVÉSZ IMPROVIZÁCIÓS ESTJE
IMPROVISATION EVENING BY PIANIST BÉLA LAKATOS AND VIOLINIST LAJOS KATHY-HORVÁTH



Kathy-Horváth Lajos



Szakcsi Lakatos Béla

Szakcsi Lakatos Béla Kossuth-díjas, a Nemzet Művésze, világhírű jazz és kortárs zongoraművész-zeneszerző. **Kathy-Horváth Lajos** Erdemes Művész, az Európai Tudományos és Művészeti Akadémia rendes tagja (Salzburg), hegedűművész-zeneszerző. A két művész immáron 45 éve játszik együtt, számos televíziós és rádiós lemezfelvételt készítettek közösen. Koncertjük különlegessége Kathy-Horváth Lajos egyedi játéka, mellyel egyedülállóan szólaltatja meg az elhangolt vonós hangszereket. Szakcsi Lakatos Béla és Kathy-Horváth Lajos improvizációi az előadások alkalmával megkomponálnak tűnnek, de mégis megismételhetetlenek. Muzsikájuk felejthetetlen élményt nyújt a hallgatóságoknak.

Kossuth Award and Artist of the Nation Award winning Béla Szakcsi Lakatos is a world-famous pianist of jazz and contemporary music. Hungarian Artist of Merit award winning Lajos Kathy-Horváth, who is a Regular Member of the European Academy of Arts and Sciences (Salzburg), is a violinist and composer. The two musicians have been playing jointly for almost 45 years and have been co-operating on the occasion of numerous TV and radio recordings. A unique feature of this evening show is Lajos Kathy-Horváth's unparalleled performance in the scope of which he plays mistuned stringed instruments. The musical performances of the full show may give the impression that Béla Szakcsi Lakatos and Lajos Kathy-Horváth's musical improvisations are composed but they are actually unrepeatable musical acts. Music by these two virtuosos will offer the audience unforgettable musical experience.



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



2 100 Ft
2 900 Ft
4 200 Ft



7 500 Ft
8 800 Ft
11 800 Ft

2017. MÁRCIUS 11. | 17.00

TÉLI BÉRLET | WINTER SEASON TICKETS 2016/2017

A ZUGLÓI FILHARMÓNIA TÉLI BÉRLETE 4. ZUGLÓ PHILHARMONIC ORCHESTRA'S WINTER SEASON TICKET N.4



Kodály Zoltán

Emlékkoncert **Kodály Zoltán**
halálának 50. évfordulójára

*Memorial concert In commemoration
of the 70th anniversary of Zoltán
Kodály's death*

Műsor/Program:

Cantemus Gyermekkar/Cantemus Children's Choir
Kodály: Ave Maria (1898)

Kodály: Esti dal/Evening song

Kodály: Angyalok és pásztrok/The angels and the shepherds

Kodály: Túrót eszik a cigány/See the Gypsy eat cheese

Kodály: A süket sógor/The deaf brother-in-law

Kodály: Cigánysirató/Gypsy lament

Kodály: Lengyel László

Kodály: Gólyanóta/Stork song

Kodály: Táncnóta/Dance song

Kodály: Gergely-járás/St Gregory's Day

Kodály: Villó

Kodály: Pünkösddőlő/Whitsuntide

Cantemus Vegyeskar/Cantemus Mixed Choir

Kodály: Szép könyörgés/Beseeching

Kodály: Miserere

Kodály: Jézus és a kufárok/Jesus and the traders

Kodály: Mátrai képek/Matra pictures

Kodály: Psalmus Hungaricus Op.13

közreműködik/With: **Nyári Zoltán** – tenor

Cantemus Vegyeskar/Cantemus Mixed Choir

Cantemus Gyermekkar/Cantemus Children's Choir

Vezényel/Conductors: **Szabó Dénes és Szabó Soma**



MM
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA



KONCERT
CONCERT

ÉSZAKI TEREM
NORTHERN HALL



2 500 Ft

J. S. Bach népszerű hangszeres művei
különleges hangzásban, vibrafonon és
basszusmarimbán:
d-moll hegedű partita,
C-dúr csellósztíve
e-moll fuvallozonáta
G-dúr hegedűsonáta
a-moll hegedűverseny

Közreműködnek:

Kéry János – zongora
Bozzai Balázs (koncertmester),
Vörös Györgyi, Osztróts Eszter,
Laskay Zsuzsa, Lang Ildikó,
Megyery Noémi – hegedű
Fazekas György, Cs. Nagy Tamás – brácsa
Vályi Csilla – cselló
Tóth Kiss-Péter – bőgő

Az est szólistája: **Tóth Benedek** – vibrafon,
basszusmarimba

Program:

J. S. Bach's popular orchestrated works
are played in special orchestration – on
vibraphon and bass marimba:
Violin Partita No. 2 in D Minor
Cello Suite No. 3 in C Major
Flute Sonata in E Minor
Violin Sonata in G Major
Violin Concerto in A Minor

With:

János Kéry – piano
Balázs Bozzai (concertmaster),
Györgyi Vörös, Eszter Osztróts, Zsuzsa
Laskay, Ildikó Lang, Noémi Megyery – violin
György Fazekas, Tamás Cs. Nagy – viola
Csilla Vályi – cello
Péter Tóth-Kiss – violone

Soloist of the evening: **Benedek Tóth** –
vibraphon and bass marimba



2017. MÁRCIUS 17. | 19.30

BENEDEK-NAPI BACH-KONCERTSOROZAT III. RÉSZ BENEDICT DAY BACH CONCERT SERIES, PART 3

J. S. BACH NÉPSZERŰ SZÓLÓ ÉS KAMARAMŰVEI VIBRAFONON,
BASSZUS MARIMBÁN, ZONGORA ÉS ZENEKARI KÍSÉRETTTEL
J. S. BACH'S POPULAR SOLO AND CHAMBER MUSIC WORKS
PLAYED ON VIBRAPHON AND BASS MARIMBA AS WELL AS WITH
PIANO AND ORCHESTRA ACCOMPANIMENT



Tóth Benedek

„J. S. Bach hangszeres művei, eredeti hangszerelés mellett szinte
bármely dallamhangszeren megszólaltathatóak anélkül, hogy a
lényegét, a tökéletességet és az eredeti jelentést elveszítenék,
vagy azokon bármiféle csorba esnék. Ennek természetesen az
a feltétele, hogy megfelelően felkészült, igazi, elhivatott előadó
keltse életre e műveket saját hangszerein, jelen esetben ütős
dallamhangszereken. Tóth Benedek ilyen előadó, ilyen művész.”

Matuz István

Kossuth-díjas, egyetemi tanár, Debreceni Egyetem

‘By retaining the original orchestration, J. S. Bach's orchestrated
works can be played on any rhythm instrument without losing
or compromising the essence, the perfection or the original
meaning of the musical piece in question. Certainly, there is only
one condition for this to realise: an appropriately trained, skilled,
genuine and committed performer should play Bach's music
on his own instruments – in our case on percussion rhythm
instruments. And Benedek Tóth qualifies as such a performer
and artist.’

István Matuz

Kossuth Prize awarded Professor of Arts,
University of Debrecen



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



1 500 Ft
1 900 Ft



5 500 Ft
6 500 Ft

2017. MÁRCIUS 18., 19. | 16.00

PASTORALE BÉRLET | SEASON TICKETS PASTORALE 2016/2017

A MENÜETTŐL A MAROSSZÉKI TÁNCOKIG – BARANGOLÁS A TÁNCOK BIRODALMÁBAN A BAROKKTÓL A XX. SZÁZADIG | FROM THE MINUET TO MAROSSZÉK DANCES: JOURNEY IN THE EMPIRES OF DANCES FROM BAROQUE TO XXTH CENTURY



Közreműködnek/With:

A Magyar Táncművészeti Főiskola hallgatói
és növendékei
Students of the Hungarian Dance Academy
Zuglói Filharmonia – Szent István Király
Szimfonikus Zenekar
Zugló Philharmonic Orchestra's King Saint
Stephen Symphony Orchestra
Vezényel/Conductor: Ménesi Gergely
Pálházi Bence Bandája/Band of Bence Pálházi
Műsorvezető/Compère:
Solymosi Tari Emőke

Koreográfusok/Choreographers:

Széll Rita
Bérczes Mária
Hájas Katalin
Wenczl József
Brieber János
Ónodi Béla
Béres Anikó
Appelshoffer János
Végső Miklós
Hortobágyi Gyöngyvér

A ZUGLÓI FILHARMÓNIA PASTORALE BÉRLETSOROZATA 2017/2.
ZUGLÓ PHILHARMONIC ORCHESTRA'S SEASON TICKETS
PASTORALE 2017/2.

Műsor/Program

G. F. Händel: Vízi zene – III., D-dúr szvit – Bourrée/Water Music – III., Suite
in D major – Bourrée
G. F. Händel: Vízi zene – II., G-dúr szvit – Menüett/Water Music – II., Suite in
G major – Minuet
W. A. Mozart: Esz-dúr szimfónia K 543 III. tétel: Menüett/Symphony in E
Flat Major, K 543 – 3rd movement: Minuet
Lajtha László: VI. szimfónia Op. 61 – III. tétel: Allegretto grazioso/Symphony
No. 6, op. 61 3rd movement: Allegretto Grazioso
W. A. Mozart: F-dúr német tánc K 600 No. 2/German dance in F major K
600 No. 2
Ifj. Johann Strauss: Bécsi vér – keringő/Vienna Blood - Waltz
Ifj. Johann Strauss: Mennydörgés és villámlás – gyorspolka/Thunder and
lightning – Quick Polka
Pilisvörösvári rezgős polka/'Trembling' Polka from Pilisvörösvár
I. Stravinsky: Cirkuszpolka/Circus Polka
A. Dvořák: g-moll szláv tánc Op. 46, No. 8/Slavonic Dance in G Minor, op.
46, No. 8

Szünet/Interval

Rábaközi körverbunk, lassú és friss csárdás/Verbunkos with Slow and Quick
Csardas from Rábaköz
Borzó Miska: Hattyúhangok (csárdás)/Swan Sounds (Csardas)
J. Brahms: I. magyar tánc/Hungarian Dance No. 1
Erkel Ferenc: Hunyadi László – Palotás/Palotas
Román táncok/Romanian Dances
Bartók Béla: Román népi táncok (zenekari változat)/Romanian Folk Dances
(for Orchestra)
Pálpataki (Maros megyei) táncok/Pálpatak Dances (Maros County)
Kodály Zoltán: Marosszéki táncok/Marosszék Dances



MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA



TEATRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



INGYENES
FREE



Székely László

© MMA

2017. MÁRCIUS 22. | 18.00

MOZI A VIGADÓBAN | CINEMA IN VIGADÓ

SZÉKELY LÁSZLÓ DÍSZLETTERVEZŐ LÁSZLÓ SZÉKELY SET DESIGNER

AKADÉMIKUS PORTRÉK
PORTRAITS OF THE MEMBERS OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS

A Magyar Művészeti Akadémia Szóts István Mozgóképfőiskola Műhelye 2012-től szervezi 52 perces portréfilmek és „In memoriam” összeállítások készítését akadémikusokról.

Portréfilm **Székely László** díszlettervezőéről, az MMA rendes tagjáról
(Rendező: **Petrovics Eszter**, 2014)

Székely László akadémikus művészi alapállása szerint a díszlettervezés úgynevezett Gesamtkunst, azaz összművészeti alkotói létforma. Ebben benne van a szobrászat, festészet, építészet. A díszlettervező helyett a pontosabb kifejezés inkább a tértervező alkotó ember, aki a színpadi teret fölhasználja a dráma megvalósítására. A művészt pályája során sohasem a tárgyak, hanem azok térbeli viszonyatai érdekelték; szerinte a mesterségbeli tudás fokmérője, hogyan tudja az alkotó a tárgyakat interakcióba hozni a térrel.

Felhívjuk kedves nézőink figyelmét, hogy 2017-ben a Mozi a Vigadóban sorozat vetítései új időpontban, 18.00 órakor kezdődnek.

Since 2012, István Szóts Motion Picture Workshop has been preparing 52-minute-long portrait films and 'in memoriam' type compilation films about members of the Hungarian Academy of Arts.

*Portrait film about Regular Member of the Hungarian Academy of Arts set designer **László Székely**
(Director: **Eszter Petrovics**, 2014)*

*In Member of the Hungarian Academy of Arts **László Székely's** views, stage design is in fact Gesamtkunst, i.e. a creative mode of existence dedicated to total arts. This Gesamtkunst includes sculpture, painting and architecture. Probably, instead of the term 'stage designer' the name 'creative spatial designer' should be used to name a person who uses the spatial features of a stage for setting and reproducing a drama. During his professional career, László Székely has never been interested simply in objects but in the spatial relations of objects. In his understanding, professional knowledge can be measured in terms of how the creative specialist can engage the objects in interaction with space.*

Please, note that the screenings of the series of Cinema in Vigadó starts at 18.00 in 2017.

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:

Entry is free but you must register:
vigado.hu/szekely-laszlo

Szervező/Organizer:
Magyar Művészeti Akadémia Film- és
Fotóművészeti Tagozata
Section of Film Arts and Photography of the
Hungarian Academy of Arts

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



2 200 Ft
3 400 Ft



6 200 Ft
9 500 Ft

2017. MÁRCIUS 23. | 19.30

#MAGYAR KINCSEK | #HUNGARIAN GEMS 2016/2017

HOMMAGE À HUSZÁRIK ZOLTÁN

A CONCERTO BUDAPEST BÉRLETSOROZATA
SEASON TICKET SERIES OF THE ORCHESTRA CONCERTO
BUDAPEST



Tóth Bálint

Műsor/Program:

Durkó Zsolt: Filmzene – Huszárik Zoltán
Elégia című kisfilmjéhez/Soundtrack for
Zoltán Huszárik short film, entitled 'Elegy'

Kocsár Miklós: Concerto in memoriam
Z. H./Concerto in memoriam Z. H. (1983)

Jeney Zoltán: Új mű – ősbemutató/Premier
Bartók: Zene húros hangszerekre, ütőkre és
cselesztára/Music for Strings, Percussion
and Celesta

Tóth Bálint – kürt/horn
Vezényel/Conductor: **Keller András**

Szervező/Organizer:
Concerto Budapest



„Élt kilenc hónapot az anyja ölében, majd nyugtalanul a világ ölében” – így fogalmazta meg saját majdani sírversét **Huszárik Zoltán**, a nagy magyar „képíró”. Alig ötven esztendődt élt, s 1981-ben bekövetkezett haláláig mindössze csupán két egészestés mozifilmet rendezhetett, ám művészetének és emberi alakjának varázsa máig eleven, s erről az emlékezetének szentelt koncert is meggyőzheti majd a közönséget.

*'He lived nine months in his mother's womb, and then he restlessly lived the remainder of his life on the lap of the world,' this is the way the great Hungarian film director, screen writer and visual artist **Zoltán Huszárik** phrased his own epitaph 'for later use'. He died before he was 51, and until his early death in 1981 he had the opportunity to direct only two feature-length films. Yet, the magic of his arts and human character is still unforgettable, which is also attested by this concert devoted to the celebration of his memory.*



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



1 000 Ft
2 000 Ft

2017. MÁRCIUS 24. | 19.30

KÁLLAI VONÓSNÉGYES HANGVERSENYE KÁLLAI QUARTET'S CONCERT

KÖZREMŰKÖDIK: BALÁZS JÁNOS ZONGORAMŰVÉSZ
WITH PIANIST JÁNOS BALÁZS



© Szabo Barnabás

A Kállai Vonósnégyes 2015-ben debütált a Zeneakadémia Solti Termében Haydn, Bartók és Dohnányi műveivel. Egyesítve az amerikai és magyar iskolákat a Kállai Vonósnégyes egyedi interpretációi megidézik a kamarazene aranykorát.

Balázs János fiatalos lendülete kiemelkedő technikai kvalitással és mély zenei megértéssel párosul. Egyéni zenei látásmód jellemzi előadásait, mely során hangot mer és tud adni saját elképzeléseinek. A Junior Prima Díjas zongoraművész 2014-es zeneakadémiai szólóestje kivívta a közönség és a kritikusok egyhangú elismerését.

Kállai Quartet debuted in 2015 in Liszt Academy's Solti Hall playing musical pieces by Haydn, Bartók and Dohnányi. Uniting the traditions of American and Hungarian schools, unique interpretations by Kállai Quartet conjure up the golden age of chamber music.

János Balázs' youthful vigour is paired up with his outstanding technical qualities and deep understanding of music. His performances are characterised by an unparalleled musical perspective, in the scope of which he dares, and is able, to voice and sound his own perspectives and interpretations. The solo evening of this Junior Prima Award winning pianist, performed at Franz Academy in 2014, was widely acclaimed and recognised by both the general public and critics.

Szervező/Organizer:

Magyar Művészeti Akadémia Zeneművészeti
Tagozata

Section of Music of the Hungarian Academy
of Arts



KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL



3 000 Ft

2017. MÁRCIUS 26. | 19.30

A SWING Á LA DJANGO BEMUTATJA – VILÁGOK SWING Á LA DJANGO INTRODUCES – WORLDS



Az est sztárvendége/Star guest:

Szirtes Edina Mókus

Meghívott vendég/Guest musician:

Révész Richárd zongoraművész/pianist

A *Swing á la Django* rendhagyó nagy koncertje idén a Vigadó Dísztermében kerül megrendezésre. A koncerten a zenekar legújabb saját és feldolgozás számai csendülnek fel, melyeket februári németországi turnéjukon mutattak be először. Itthon első alkalommal hallhatja a közönség vadonatúj repertoárjukat. Már tradícióként lép fel a zenekarral a *Dohnányi Big Band* és is kápráztat el mindenkit a formabontó *Django Swing Big Band* hangzással.

Az est sztárvendége, **Szirtes Edina Mókus**, aki fantasztikus hangjával, csodálatos hegedűjátékával és nem utolsósorban zseniális kompozícióival már belopta magát és muzsikáját az emberek szívébe. Ez alkalommal saját zeneműveit fogja a *Swing á la Django* és a *Dohnányi Big Band* zenekarokkal közösen eljátszani.

This year, Swing á la Django's full concert is organised in Pesti Vigadó's Ceremonial Hall. The concert features the band's latest musical compositions and adaptations, which were premiered in Germany in February. In Hungary, this is the first time for the audience to listen to the band's newest repertoire. In line with the already established tradition, Swing á la Django will be joined by Dohnányi Big Band to give a dazzling show featuring the innovative Django Swing Big Band sound.

The evening will feature star guest Edina Szirtes Mókus, who and whose music are already popular with the general public thanks to the musician's fantastic voice, miraculous violin play and, last but not least, to her ingenious musical compositions.

Joined by Swing á la Django and Dohnányi Big Band, this time Edina Szirtes Mókus will play her own musical compositions. This evening show is a must for all live music lovers who like listening to virtuoso and captivating music.

Szervező/Organizer:

Budafoki Dohnányi Zenekar és a Heureka
Music Agency



TEATRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE



4 000 Ft

Kétfelvonásos opera olasz nyelven
műsoridő: kb. 2 óra 45 perc (egy szünettel)

Opera in two acts sung in Italian
Running time: c. 2 hours 45 minutes
(including 1 interval)

Vezényel/Conductor: **Antonio Pappano**
Cso-Cso-Szan/Cio-Cio-San: **Ermonela Jaho**
B.F. Pinkerton/Lieutenant B.F. Pinkerton:
Marcelo Puente
Sharpless: **Scott Hendricks**
Goro: **Carlo Bosi**
Suzuki: **Elizabeth DeShong**
Bonze: **Jeremy White**
Kate Pinkerton: **Emily Edmonds**
Császári biztos/Imperial Commissioner:
Gyula Nagy
Yamadori, herceg/Prince Yamadori:
Yuriy Yurchuk

Közreműködik a **Royal Opera House**
zenekara és kórusa./With the *Royal Opera*
Chorus and Orchestra of the Royal Opera
House.

Felhívjuk nézőink szíves figyelmét, hogy
jogtulajdonosi döntés értelmében a **Royal**
Opera House előadásait magyar felirat
nélkül közvetítjük!

2017. MÁRCIUS 30. | 20.15

ROYAL OPERA HOUSE 2016/2017

Puccini:

PILLANGÓKISASSZONY | *MADAMA BUTTERFLY*

A ROYAL OPERA HOUSE ELŐADÁSAINAK ÉLŐ KÖZVETÍTÉSE
LONDONBÓL | **LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES**
BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)



ROH © Bill Cooper

Magával ragadó zenéjével és szívszorító szerelmi történetével **Puccini** Pillangókisasszonya az operairodalom legnépszerűbb előadásainak egyike. A világhírű szoprán, **Ermonela Jaho** első alkalommal éneklí Cso-Cso-Szán szerepét a Covent Gardenben. **Moshe Leiser** és **Patrice Caurier** rendezésében Nagaszaki lélegzetelállító díszleteit a 19. századi nyugati művészek romantikus Japán-ábrázolásai ihlették. Puccini zenéje életre kelti a reggeli madárcsicsergést, egy esküvői rituálé hangulatát, és gyönyörűen aláfesti a Pinkerton hadnagy (akit a fiatal és tehetséges tenor, **Marcelo Puente** alakít) udvarlását. Az opera legismertebb dallamai között felcsendül az álmaihoz hiábavalóan ragaszkodó Cso-Cso-Szán „Un bel di” című áriája is.

*Puccini's Madama Butterfly is one of the most popular of all operas, with ravishing music and a heartbreaking story of a loving geisha deserted by a callous American husband. Much-loved soprano **Ermonela Jaho** sings the title role for the first time at Covent Garden, in **Moshe Leiser** and **Patrice Caurier's** stunningly beautiful production. The exotic imagery of the Nagasaki setting is drawn from 19th-century Western artists' romanticized views of Japan. Puccini's music brings alive the birdsong of the morning, the ritual of a wedding and the seduction by naval officer B.F. Pinkerton (sung by exciting young tenor **Marcelo Puente**) of his young, innocent bride. Well known moments include the impassioned aria 'Un bel di' (One fine day) as the abandoned Cio-Cio-San clings vainly to her dreams.*



MŰCSARNOK

20



Auchentaller, Josef Maria: Tündér a patakánál / Fairy by the Brook, 1898-1899
The Victor & Martha Thonet Gyűjtemény, Galerie punktz, Bécs / The Victor & Martha Thonet Collection Galerie punktz, Vienna

AZ ELSŐ ARANY KOR THE FIRST GOLDEN AGE

AZ OSZTRÁK-MAGYAR
MONARCHIA
FESTÉSZETE
ÉS A MŰCSARNOK

*Painting in the
Austro-Hungarian
Monarchy
and the Műcsarnok*

2016. 11. 22.
2017. 03. 12.

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

MŰCSARNOK
A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA INTÉZMÉNYE
INSTITUTION OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS
BUDAPEST XIV., HÓSOK TERE

Támogatók | Sponsors:



Médiatámogatók | Media sponsors:





A PESTI VIGADÓ A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADEMIA SZÉKHÁZA | THE PESTI VIGADÓ IS THE SEAT OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS

IMPRESSZUM/IMPRINT

Vigadó Programfüzet
Vigadó Program Booklet
2017. január-március
January-March 2017

Kiadó/Publisher:

Pesti Vigadó Nonprofit Kft.

Felelős kiadó/Publisher in charge of content:

Dr. Molnár Szunyi Barbara

ügyvezető/Executive

Grafika/Graphic design:

Ficzek Mária

Fotó/Photo:

Eger-Czope Anna

Nyomda/Printed by:

nyomasmindenre.hu

Megjelenik 5000 példányban.

Published in 5000 copies.

A szervezők a műsor- és árváltozás jogát fenntartják!

The organisers reserve the right to make alterations to any programs and prices.

KAPCSOLAT/CONTACT

Pesti Vigadó

1051 Budapest, Vigadó tér 2.

+36 (1) 328-3300

www.vigado.hu



JEGYINFORMÁCIÓ

Jegypénztári nyitvatartás, valamint jegyelővétel minden nap: 10.00-19.00
+36 (1) 328-3340

kozonsegszervezes@vigado.hu

Online jegyvásárlás és részletes információ: www.vigado.hu

információ: www.vigado.hu

Programjainkra külön jegyárak

érvényesek, melyekről

Jegypénztárunkban és honlapunkon érdeklődhet a „Programok” menüpont alatt.

Jegypénztárainkban a Vigadó kiállításaira és saját rendezésű eseményeire, valamint a legtöbb befogadott rendezvényre árusítunk jegyet. Jelenleg készpénzt és bankkártyát fogadunk el.

Felhívjuk kedves látogatóink figyelmét, hogy online jegyvásárlás során kizárólag teljes árú jegy vásárlására van lehetőség. Intézményes látogatás esetén kérjük, lehetőség szerint előre jelezzék a csoport érkezését, továbbá rendelkezzenek a csoport tagjainak kedvezményre való jogosultságát igazoló dokumentumokkal!

A Pesti Vigadó Nonprofit Kft. a jegyárak módosításának jogát fenntartja.

Felhívjuk kerekesszékes vendégeink figyelmét, hogy a Sinkovits Imre Kamaraszínpad előadásain az első sorban tudnak helyet foglalni.

TICKETING INFORMATION

Box office opening hours and ticket presale: daily between 10.00 and 19.00
+36 (1) 328-3340

kozonsegszervezes@vigado.hu

For online ticket sale and further information, please visit:

www.vigado.hu.

Special pricing applies to each of our programs. Further information concerning ticket prices can be obtained at the Box Office and is also available on our website under menu item 'Programs'.

Our Box Office sells tickets for all exhibitions on display in Vigadó and for all events organised by Vigadó. Tickets for most of the events housed by Vigadó are also available at our Box Office. Currently you can pay by cash and credit cards.

Please, note that in the case of online ticket purchase only full-price tickets are sold. In the case of group visits by institutions, you are kindly asked to notify Vigadó of your arrival in advance. You will be requested to produce all necessary documents enabling any member of the group to take out concessions.

Pesti Vigadó Nonprofit Ltd. reserves the right to make alterations to ticket prices.

www.fidelio.hu



fidelio

HA KOMOLYAN SZÓRAKOZIK...



PARTNEREINK



2017

JANUÁR | JANUARY
FEBRUÁR | FEBRUARY
MÁRCIUS | MARCH

ROH © Bill Cooper

MA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

MA
VIGDÓ

2017. MÁRCIUS 30. | 20.15

**PUCCINI: PILLANGÓKISASSZONY
MADAMA BUTTERFLY**

A ROYAL OPERA HOUSE ELŐADÁSAINAK ÉLŐ KÖZVETÍTÉSE LONDONBÓL
LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)